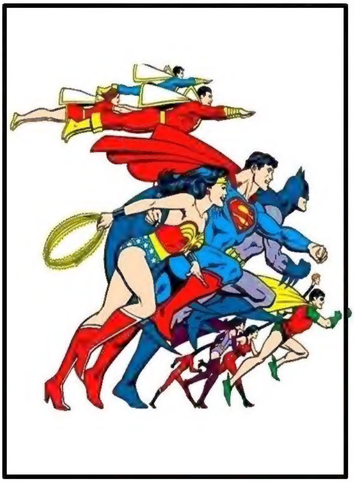
BATMAN
Montagem e nova restauração: SCANDEHQ´s
Gritos na Noite
HISTÓRIA COMPLETA
E OUTRAS HISTÓRIAS
Archie Goodwin
Scott Hampton

Encarte Livro Ilustrado HERÓIS DC COMICS

383



152

35

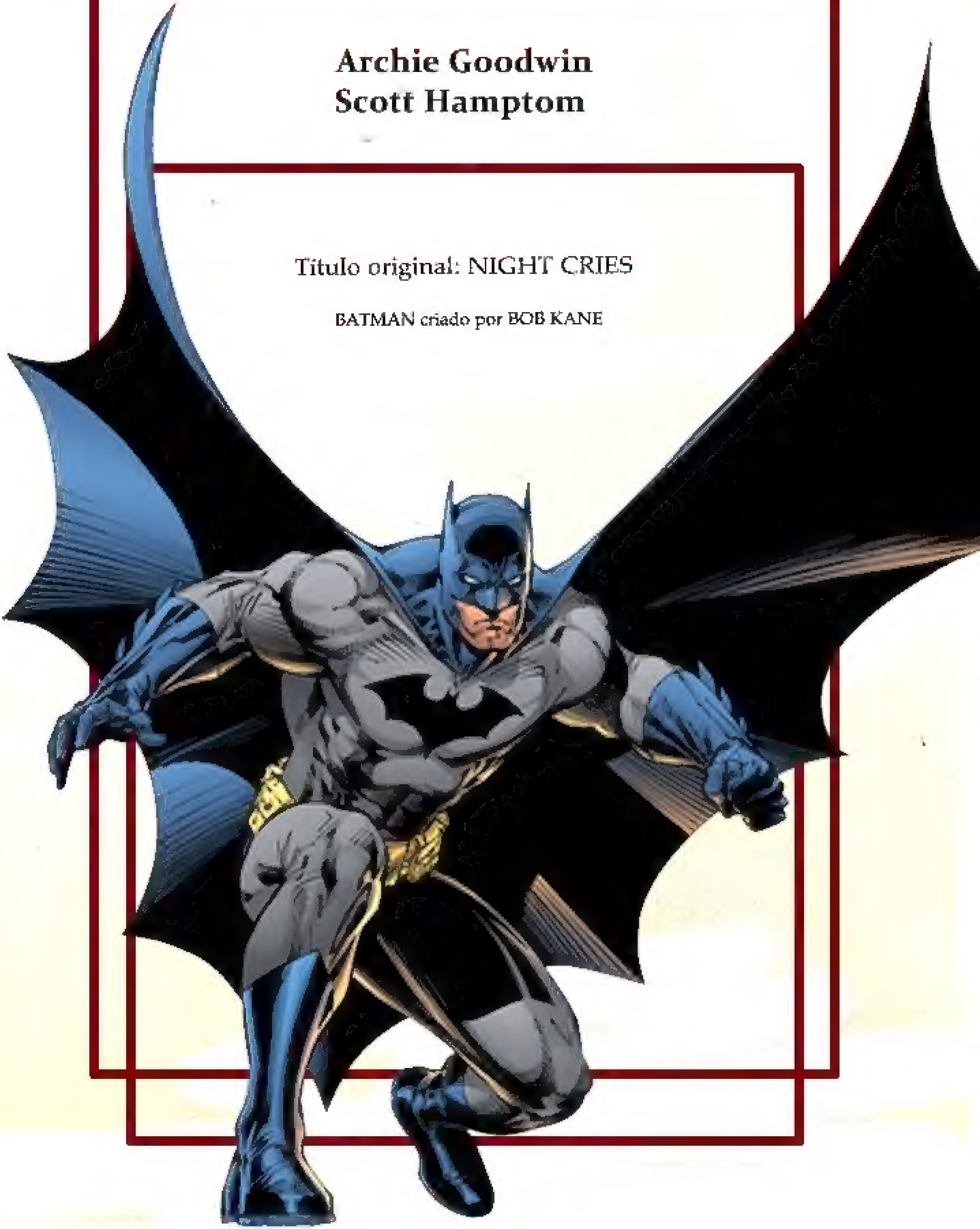
103

267

Archie Goodwin
Scott Hamptom

Titulo original: NIGHT CRIES

BATMAN criado por BOB KANE



Já faz algum tempo em que o Batman deixou de ser o herói de aventuras ingênuas e para atuar no universo trágico e realista do cotidiano das grandes cidades, e sempre representadas pela fictícia Gotham City.

Sinal dos tempos. Reflexo de uma época em que até mesmo os heróis entenderam que lutam uma batalha sem fim... Mas continuam lutando.

Em GRITOS DA NOITE, o Cavaleiro das trevas irá mergulhar numa tragédia contemporânea. Ao seguir a trilha de uma série de assassinatos tão brutais quanto intrigantes, Batman penetra em regiões sombrias que jamais conheceu. Ele percebe que existem crimes que nem mesmo ele pode solucionar.

Esta história pode ser ficção, mais a tragédia que a inspirou não é...

BATMAN

Gritos na Noite

Archie Goodwin - Scott Hamptom

BATMAN

Gritos na Noite

Archie

GOODWIN

Argumento e Roteiro

Scott

HAMPTON

Desenho e Roteiro

"OS MORCEGOS SÃO ANIMAIS NOTURNOS. ELES TÊM AUDIÇÃO ALTAMENTE DESENVOLVIDA E UM SONAR PARA EVITAR COLISÃO E CAPTURAR SUAS PRESAS."
"OS MORCEGOS EMITEM GRITOS AGUDOS (CERCA DE 50.000 HERTZ) QUE ECOAM DE QUALQUER OBJETO ATINGIDO, FORNECENDO INFORMAÇÕES SOBRE SEU TAMANHO E DISTÂNCIA."
"CEGOS, ELES SE MOVEM FACILMENTE ENTRE OBSTÁCULOS COMPLEXOS. SÓ A SURDEZ OS DEIXA INDEFESOS, INCAPAZES DE ACHAR SEU CAMINHO."
MANUAL DA VIDA SELVAGEM- PRIMEIRA EDIÇÃO, 1990

OS GRITOS PENETRAM EM SEU SONO, LEVANDO-O A DESPERTAR.
COMO SEMPRE.
MESMO LEVANTANDO, NÃO HÁ COMO SILENCIÁ-LOS.
JÁ É HORA.
HORA DE PÔR A MÁSCARA, O EQUIPAMENTO.
HORA DE CAÇAR.
EM MEIO À CIDADE.
OH, MEU DEUS! OH, MEU DEUS DO CÉU!

JIMMY!
O QUE VOCÊ FEZ?
ESTÁ ME OUVINDO?
O QUE VOCÊ FEZ...
...SOBRE A REESTRUTURAÇÃO DA DIRETORIA? NOSSO ESCRITÓRIO PRECISA DE SUAS RECOMENDAÇÕES!
ESTÁ ME OUVINDO, COMISSÁRIO?
DESCULPE, LATHAM! ACHO QUE EU... COCHILEI!
AINDA NÃO ME ACOSTUMEI A MISTURAR O HORÁRIO DA POLÍCIA COM BANQUETES POLÍTICOS!
É FÁCIL! NÃO COMA...
...E DELEGUE SEU TRABALHO! VOCÊ É UM EXECUTIVO AGORA, NÃO UM POLICIAL DE RUA!
SEJA COMO FOR, NÓS ADIANTAMOS A ENTREVISTA DO PREFEITO! É POR ISSO QUE...
MOTORISTA!

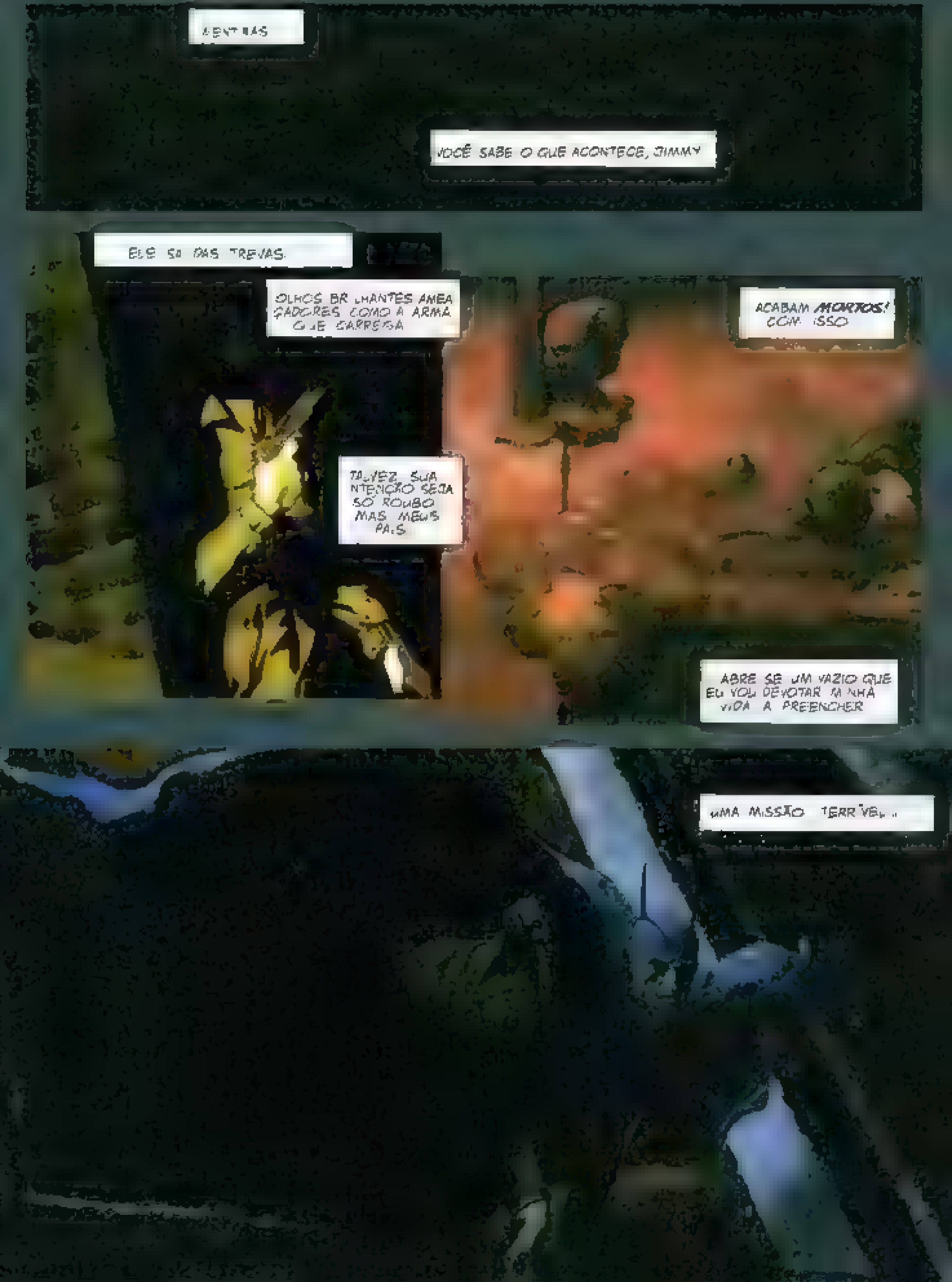
ALGUMA COISA NA FAIXA DA POLÍCIA?
SIM, SENHOR HOMICÍDIO MÚLTIPLO! PAI, MÃE, GAROTINHO, A FAMÍLIA INTEIRA!
ACONTECEU AO NORTE DO ROBINSON PARK
FOI SÓ UM HOMICÍDIO! SEM VALOR PRA IMPRENSA!
BOM, VOLTANDO À ENTREVISTA, NOSSO OBJETIVO É QUE O PREFEITO
VAMOS PRA LÁ! AGORA!
JIMMY, VOCÊ NÃO PODE ESCONDER
NÃO PODE ENCOBRIR
ESTÁ ME OUVINDO, COMISSÁRIO?
VOCÊ NÃO PODE USAR UM VEÍCULO OFICIAL DO PREFEITO COMO SE FOSSE CARRO PATRULHA
UMA FAMÍLIA, LATHAM! UMA FAMÍLIA MORREU AQUI

AQUI É O HEIGHTS, HOMEM. POBREZA, DROGAS, VIOLÊNCIA.
NÓS ESTAMOS ELABORANDO PROGRAMAS, AÇÕES DE AMPLO ESPECTRO. VOCÊ TEM QUE TRABALHAR CONOSCO.
COMISSÁRIO GORDON...?
EU NÃO ESPERAVA VER ENGRAVATADOS AQUI, SENHOR!
SEM QUERER OFENDER.
TUDO BEM, SARGENTO. ESSE É O CRIMINOSO?
NÃO. QUEM FEZ A DESCOBERTA.
ELE É VIZINHO DAS VÍTIMAS. REPAROU NA ÁGUA VAZANDO E FOI RECLAMAR.
QUANDO O COITADO ABRIU A PORTA

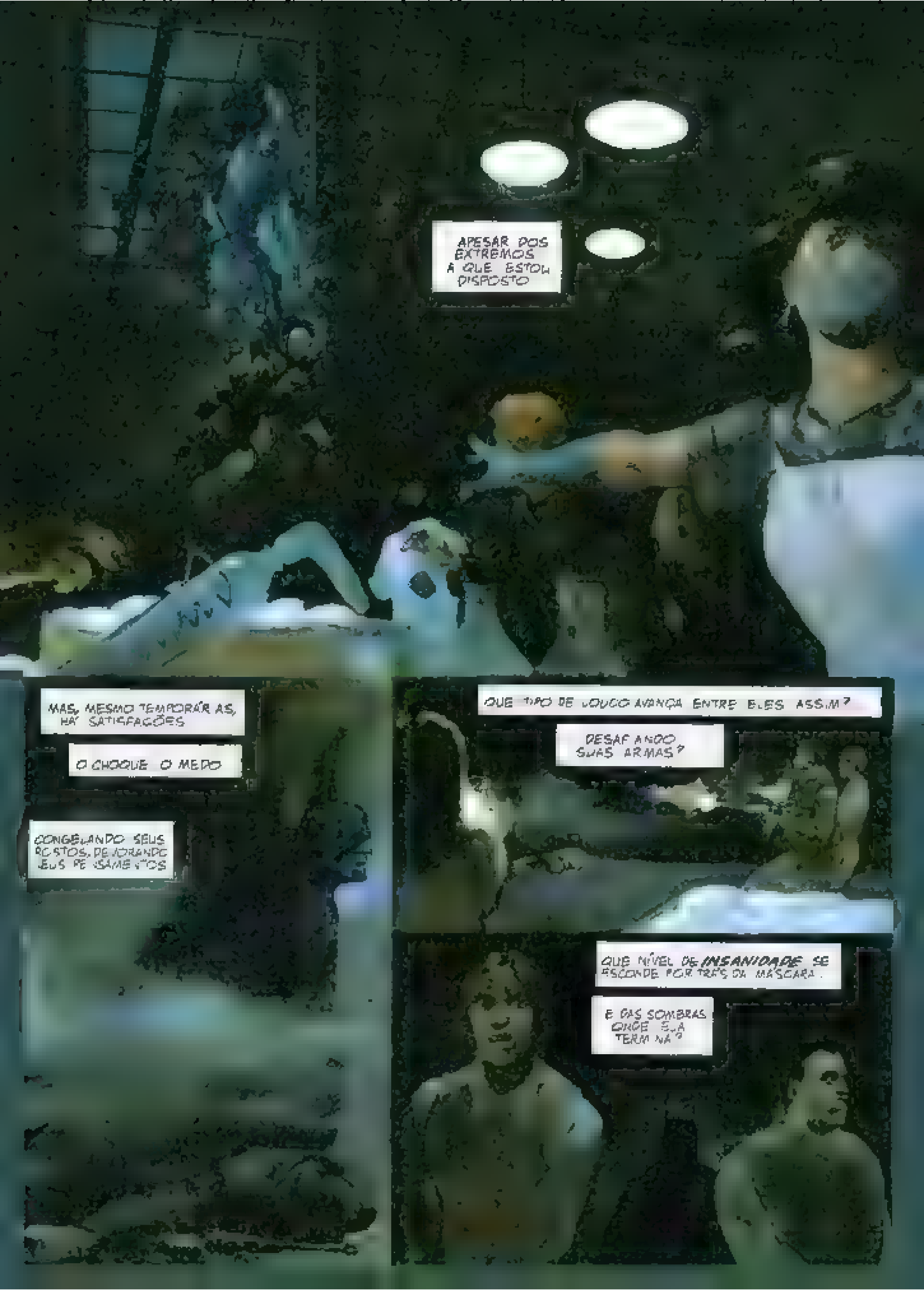
ELE SÓ VIU A MULHER!
O GUARDA QUE RECEBEU O CHAMADO ENCONTROU O MARIDO QUANDO FOI FECHAR A ÁGUA!
ELE VOMITOU QUANDO VIU O MENINO!
ESCALDADOS ESPANCADOS ATÉ A MORTE PAI, MÃE E FILHO!
POR QUE, COMISSÁRIO?
EU NÃO SEI!
PRA COMPLICAR, O LEGISTA ESTÁ SEMPRE ATRASADO!

J MMY, NÓS SABEMOS DE QUEM É A CULPA
A MENTIRA
VA TER QUE ACABAR, J MMY
AGORA, QUE TAL
EMBORA,
A NDA TEMOS COISAS A DISCUT R COM SSÁRIO, E SEU ESCR TÓRIO FOI
NÃO ESCUTOU?
EU TE MANDE DESCOLAR CIGARRO
NÃO FICAR ZANZANDO
CÊ VA VER LÁ EM CASA
AH, SE VÁ
COMISSÁRIO.

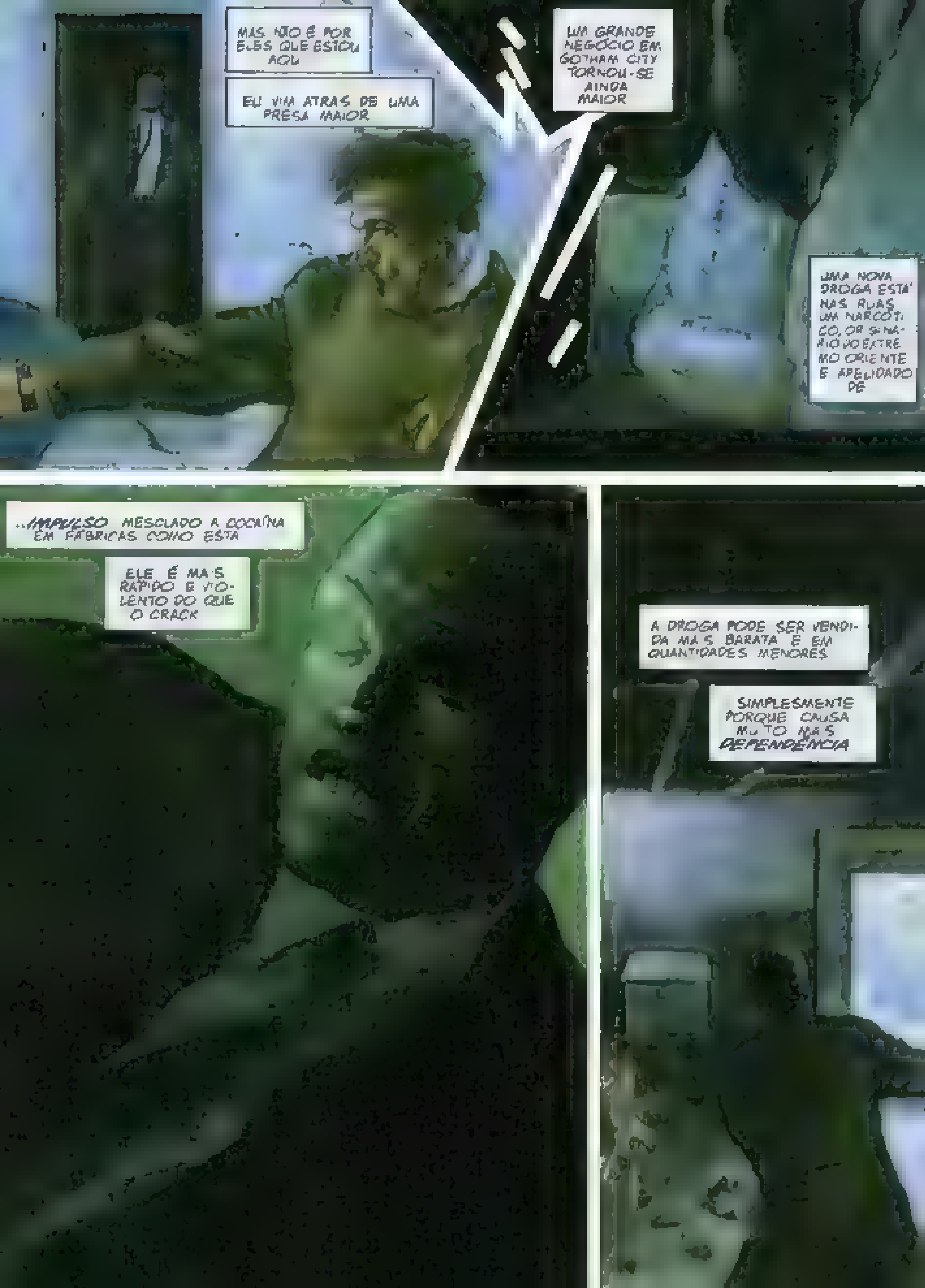
ONDE ESTÃO SUAS *PRIORIDADES*?
VOCÊ NÃO PODE IGNORAR ASSUNTOS DO PREFEITO PRA
LATHAM, EU SÓ ESTOU IGNORANDO O *PUXA-SACO* DO PREFEITO!
O MATERIAL DESSA MALDITA ENTREVISTA VAI ESTAR PRONTO ÀS *DEZ*!
LOGO DEPOIS DO RESUMO DAS RELAÇÕES COMUNITÁRIAS, ÀS NOVE
E DO CAFÉ COM OS CONSELHEIROS MUNICIPAIS, ÀS OITO
O QUE DEIXA LIVRE ESTA NOITE!
MINHAS DESCULPAS AO PREFEITO POR DESPERDIÇÁ-LA COM CRIMES
É DO SEU GABINETE, COMISSÁRIO, SOBRE
OS COMPROMISSOS DE AMANHÃ. CONFIRME A FORÇA-TAREFA E A REUNIÃO COM O SINDICATO!
A REUNIÃO DE ORÇAMENTO PODE
É SOBRE A SUA *ESPOSA*, SENHOR! ELA ESTAVA À SUA ESPERA E
C-CLARO! BOM, MANDE AVISAR QUE EU... EU TALVEZ NÃO VOLTE CEDO PRA CASA!



MENT RAS
VOCÊ SABE O QUE ACONTECE, JIMMY
ELE SA DAS TREVAS.
OLHOS BR LHANTES AMEAÇADORES COMO A ARMA QUE CARREGA
ACABAM **MORTOS!** COM ISSO
TALVEZ SUA NTENÇÃO SEJA SÓ ROUBO MAS MEUS PA S
ABRE SE UM VAZIO QUE EU VOU DEVOTAR M NHA VIDA A PREENCHER
UMA MISSÃO TERR VEL...


APESAR DOS EXTREMOS A QUE ESTOU DISPOSTO
MAS, MESMO TEMPORÁRIAS, HÁ SATISFAÇÕES
O CHOQUE. O MEDO.
CONGELANDO SEUS ROSTOS, DEVORANDO SEUS PENSAMENTOS
QUE TIPO DE LOUCO AVANÇA ENTRE ELES ASSIM?
DESAFIANDO SUAS ARMAS?
QUE NÍVEL DE **INSANIDADE** SE ESCONDE POR TRÁS DA MÁSCARA.
E DAS SOMBRAS ONDE ELA TERMINA?

SUAS MENTES SE ASSUSTAM
E EU ATACO TODAVIA, EM MEIO A TUDO, HÁ O VAZIO
O BURACO EM MINHA VIDA ONDE DUAS PESSOAS QUE EU AMAVA SE ENCONTRAVAM
THOMAS WAYNE. MARTHA WAYNE MEUS PAIS. MINHA FAMÍLIA
ESSE VAZIO NUNCA SERÁ PREENCHIDO.
MAS EU DEVO A HOMENS COMO ESTES
...A OPORTUNIDADE DE TENTAR


MAS NÃO É POR ELES QUE ESTOU AQUI
EU VIM ATRÁS DE UMA PRESA MAIOR
UM GRANDE NEGÓCIO EM GOTHAM CITY TORNOU-SE AINDA MAIOR
UMA NOVA DROGA ESTÁ NAS RUAS UM NARCÓTICO, ORIGINÁRIO DO EXTREMO ORIENTE É APELIDADO DE
...IMPULSO MESCLADO A COCAÍNA EM FÁBRICAS COMO ESTA
ELE É MAIS RÁPIDO E VIOLENTO DO QUE O CRACK
A DROGA PODE SER VENDIDA MAIS BARATA E EM QUANTIDADES MENORES
SIMPLESMENTE PORQUE CAUSA MUITO MAIS DEPENDÊNCIA

UMA NOVA PESTE EM GESTAÇÃO
UMA PESTE QUE NÃO PARECE VIR DAS FONTES USUAIS
APÓS INÚMERAS NOITES, ESSE FATO FOI CONFIRMADO
INDICANDO UM NOVO JOGADOR NO CENÁRIO DAS DROGAS
DESCOBRIR QUEM VAI ME CUSTAR MAIS NOITES
MAS É COMO UMA CORRENTE. ACHE UM EXTREMO
E, ELO POR ELO, VOCÊ CHEGA AO OUTRO.
VAMOS, COLEY

ME LARGA! ME LARGA, SEU FILHO DA...
ESSA CENA VOCÊ FAZ NA FRENTE DO SEU BANDO! AQUI NÃO TEM NINGUÉM PRA IMPRESSIONAR!
NÓS ESTAMOS SOZINHOS!
EU VIM AO HEIGHTS PRA SABER UM NOME! PRECISO DELE PRA DESCOBRIR OUTROS.
E VOCÊ VAI ME FORNECER!
VAMOS!
UMA CORRENTE DE ELOS NOITE APÓS NOITE, SEM EXCEÇÃO
ATÉ AGORA, NENHUM COMBINOU
BRUCE VOCÊ NÃO ESTAVA MARCADO PRA FALAR ANTES?
ESTE PROJETO ERA SUA MENINA DOS OLHOS!

E É! O PROBLEMA É QUE EU ADMINISTRO DINHEIRO MELHOR DO QUE O MEU TEMPO!
VEIO BASTANTE GENTE, NÃO?
E HAVIA MAIS
...ATÉ O SR. LATHAM DA PREFEITURA SUBSTITUIR VOCÊ
PELO JEITO, POLÍTICOS PEDINDO CONTRIBUIÇÕES PRODUZEM SÉRIOS ESCOAMENTOS PELA PORTA!
OS RICOS PREFEREM SEMPRE OUVIR SEUS PARES
NÓS ESTAMOS AJUDANDO CRIANÇAS NEGLIGENCIADAS E MALTRATADAS, SR. WAYNE. NÃO PODEMOS NOS DAR AO LUXO DE PERDER OPORTUNIDADES
ABRIR ESTE CENTRO NÃO É TUDO! MAUS-TRATOS E SEDUÇÃO SÃO PROBLEMAS MUITO SÉRIOS
ESTE PODE SER O PRIMEIRO DE MUITOS ABRIGOS SE
SYBIL!
JÁ QUE BRUCE WAYNE TORNOU TUDO ISTO POSSÍVEL, POR QUE NÃO ADIARMOS AS ACUSAÇÕES.
PRA DEPOIS DE TERMOS AGRADECIDO?

BRYAN McLEAN, PSICÓLOGO-CHEFE DO ABRIGO!
O SENHOR JÁ DEVE TER VISTO PELAS REUNIÕES COM MINHA IRMÃ COMO ELA É DEDICADA! SÓ QUE ISSO, ÀS VEZES, A TRANSFORMA NUM
...ÁTILA, O HUNO, DAS ARRECADADORAS DE VERBAS!
EU SOU APENAS UMA ADMINISTRADORA, BRYAN!
VOCÊ AJUDA AS CRIANÇAS DIRETAMENTE. EU PRECISO DE OUTROS MEIOS PRA CANALIZAR MINHA ATENÇÃO E
NOSSA! VOCÊ ESFOLOU MESMO A MÃO, WAYNE! AINDA ESTÁ SANGRANDO
EU ESTOU SEMPRE BATENDO EM ALGUMA COISA!
NA PRESSA DE CHEGAR AQUI, NEM REPAREI
VAMOS PÔR UMA ATADURA!
ESPERO QUE, QUANDO ESTIVER RECUPERADO, O SR. WAYNE POSSA FALAR COM OS CONVIDADOS!
EU VOU REUNIR MINHAS HORDAS PRA OUTRO ATAQUE!
PARECE QUE IRRITAMOS SYBIL

EU SINTO MUITO, McLEAN!
SUA IRMÃ FEZ UM TRABALHO ADMIRÁVEL VENDENDO A IMAGEM DA FUNDAÇÃO WAYNE JUNTO COM O PROJETO
UM SONHO PRA NÓS
MAS UMA CARGA PESADA DE ESTRESSE PRA SUPORTAR. SYBIL AGUENTOU A MAIOR PARTE
COM O CENTRO ABERTO
VAMOS ESTAR ENFRENTANDO SÓ PARTE DO PROBLEMA! MEU PESSOAL E EU
ESTAMOS TRATANDO AS CRIANÇAS DEPOIS DO ESTRAGO!
COM TEMPO E CUIDADO, NÓS PODEMOS TER SUCESSO SE AS VÍTIMAS CHEGAREM ATÉ NÓS! MUITAS NÃO CHEGAM!
AGORA, SE NÓS PUDERMOS CONTATAR AS FAMÍLIAS...
MOMMY
ME
LIZA
DADDY
ADULTOS VIOLENTOS TAMBÉM FORAM VÍTIMAS DE VIOLÊNCIA, WAYNE
COM PROGRAMAS DE TERAPIA E ACONSELHAMENTO APROPRIADOS, ELES PODEM SER AJUDADOS
A CORRENTE PODE SER DA ANTES DA CRIANÇA!

HÁ UMA PROVISÃO PARA PROGRAMAS DE EXPANSÃO NA SUA VERBA
E LIMITES! AFINAL, SUA FUNDAÇÃO FAZ MUITA COISA.
SYBIL E EU ESPERÁVAMOS QUE
ESTA VISITA PUDESSE DESPERTAR UMA PRIORIDADE UM COMPROMISSO PESSOAL EM VOCÊ!
EU SOUBE QUE SOFREU UMA VIOLÊNCIA TRAUMÁTICA QUANDO CRIANÇA OUVI DIZER QUE NÃO FORAM MAUS-TRATOS, MAS.
EU DESCOBRI MEIOS DE LIDAR COM ISSO, DOUTOR
MAS, AINDA ASSIM, EU POSSO ME IDENTIFICAR COM AS CRIANÇAS QUE VOCÊ AJUDA É POR ISSO QUE ESTOU AQUI!
COMPREENDER QUEM VIOLENTA, PORÉM, É ALGO QUE NÃO ME DESPERTA A MENOR SIMPATIA!
O HORROR QUE ALGUNS DIAS PARECE NÃO TER FIM ABALA A TODOS NÓS, MESMO OS PROFISSIONAIS
MAS, SEM COMPREENSÃO, O QUE RESTA, WAYNE?
O QUE FICA NO LUGAR?
ELE TEM RAZÃO!

O DOUTOR NÃO É SÓ BOM DE CONVERSA. ELE ME TIROU DO INFERNO, ME AJUDOU A MUDAR DE VIDA
JOSH ADAMS, NOSSO FISIOTERAPEUTA
CUIDE DISTO, JOSH! SUA SALA DE PRIMEIROS-SOCORROS ESTÁ MAIS PERTO DO QUE A CLÍNICA LÁ EM CIMA!
O TESTEMUNHO TAMBÉM FOI OPORTUNO
TALVEZ UM POUCO MELODRAMÁTICO, MAS NÓS ESTAMOS TENTANDO IMPRESSIONAR VOCÊ, WAYNE.
EU DESENVOLVI UM PROGRAMA DE TERAPIA PRA TRATAR VETERANOS DE COMBATE!
JOSH ESTAVA
EU TAVA COM A CABEÇA AZARADA
O DOUTOR BRINCA, MAS ELE ME AJUDOU QUANDO NADA MAIS ADIANTAVA
FICOU DO MEU LADO, ME BOTOU PRA TRABALHAR COM OS GURIS QUANDO EU TAVA DEPRIMIDO E
PUTZ, TE CHAMAM DE *PLAYBOY*, WAYNE...

MAS CÊ TEM MÃO DE QUEM BRIGA COM PESO PESADO!
FAZER ESPORTE!
ESTA NOITE, EU JOGUEI SQUASH MUITO PERTO DA PAREDE
EU LUTO BOXE E ARTES MARCIAIS! ESSE TIPO DE FERIMENTO VEM DE
E COM MUITA DETERMINAÇÃO.
SE FOI ISSO QUE PROVOCOU SEU ATRASO
TALVEZ NÓS POSSAMOS CANALIZAR PARTE DELA NUM ENVOLVIMENTO MAIOR COM OS ABRIGOS, COMO EU ESTAVA SUGERINDO
ENVOLVIMENTO MAIOR?
BEM, EU JÁ TENHO OS CONVIDADOS COM QUEM FALAR. E TAMBÉM PRECISO FAZER AS PAZES COM SUA IRMÃ
O MELHOR SERIA VOCÊ FALAR COM JIM GORDON, NOSSO NOVO COMISSÁRIO!
OS POLICIAIS DELE ESTÃO BEM PREOCUPADOS COM OS CASOS DE MAUS-TRATOS! ACREDITO QUE GORDON, SIM
TERIA O MAIOR INTERESSE DE SE ENVOLVER MAIS COM OS ABRIGOS

"ESSE FOI O JEITO DO HOMEM CAIR FORA?"
"NÃO! A AJUDA DE QUE PRECISAMOS VAI CHEGAR, JOSH..."
"...ATRAVÉS DA FUNDAÇÃO DELE."
"TER MAIS DO QUE ISSO VAI SER PROBLEMA! SEU ESTILO DE VIDA DIZ TUDO..."
"A FACHADA DE PLAYBOY É UMA DEFESA: NADA SE APROXIMA, NADA FICA PESSOAL!"
"WAYNE DEVE TER UMA BOA CARGA DE TORMENTOS..."
"...E NECESSITA DE TODO SEU EMPENHO PARA NÃO SE DEIXAR DOMINAR."
ENTÃO, EU TENHO SIMPATIA PELO CARA, DOUTOR!
MUITA SIMPATIA

S MPATIA DE M M? NÃO, JIMMY
VOCÊ CONHECE A REGRA
VOCÊ CONHECE O CAST GO
SE ROUBA
E MENTE
VOCÊ PAGA
ESCUTOU, JIMMY?
JIMMY?
JAMES?

VOCÊ ESTÁ BEM?
PARECIA QUASE EM TRANSE OLHANDO PRA ESSE ARMÁRIO.
EU NÃO QUERIA PREOCUPAR VOCÊ, BÁRBARA. SÓ PAREI PRA TROCAR DE ROUPA!
ACHO QUE FIQUEI MEIO AÉREO, PENSANDO...
SOBRE MEU PAI.
VOCÊ DEVIA PENSAR EM *DESCANSAR*, ISSO SIM.
NINGUÉM PODE MANTER ESSE RITMO DE VIDA! E O JIMMY E EU...
NÃO CHAME O MENINO ASSIM!
NA IDADE DELE EU ODIAVA!
MAS "JAMES" PARECE FORMAL DEMAIS PRA UM MENINO DE SEIS ANOS.
É COMO VOCÊ ME CHAMA.

EU NÃO LEMBRO QUANDO PAROU DE SER
TALVEZ QUANDO EU PAREI DE TER CERTEZA DO QUE VOCÊ REALMENTE FAZ QUANDO NÃO VEM PRA CASA!
DEUS DO CÉU, BÁRBARA! AQUILO FOI UM DESLIZE!
QUANTA TERAPIA DE CASAL VAI SER PRECISO
SABE A QUANTAS SESSÕES VOCÊ FALTOU OU CANCELOU?
OU COMO É SER A ÚNICA METADE DO CASAL QUE FALA COM O TERAPEUTA?
TERAPIA?!
PRA INÍCIO DE CONVERSA EU TIVE DE CONVENCER VOCÊ A FAZER TERAPIA E NÃO SÓ ISSO
PÁRA!

JIMMY!
JAMES!
JÁ DISSE PRA VOCÊ **NUNCA** MEXER NISSO!
NUNCA! **NUNCA! NUNCA!**
NÃO ESTAVA ENGATILHADO, GRAÇAS A DEUS.
QUE DIABO VOCÊ ACHOU QUE ESTAVA FAZENDO, JAMES?
OS BARULHOS ME ACORDARAM, PA!
PARECIA UM HOMEM MALVADO.
MALTRATANDO A MAMÃE

OLHA AQUI, EU NÃO ENCORAJEI O MENINO A ME APOIAR. A REAÇÃO DELE...
ESSA COISA FOI DEIXADA AQUI? NA MESA, DA SALA?
TUDO BEM, BÁRBARA.
A CULPA É MINHA!
ACHEI QUE IA ENTRAR E SAIR SEM ACORDAR NINGUÉM.
POR QUE AINDA CARREGA A ARMA?
VOCÊ É O COMISSÁRIO DE POLÍCIA! NÃO TEM MAIS QUE IR PRA RUA!
ISSO DEVIA MELHORAR NOSSA VIDA!
EU AINDA SOU UM POLICIAL! E DOS BONS!
SE NÃO FOSSE, EU NÃO SERIA COMISSÁRIO, BÁRBARA.
E NÓS NÃO ESTARÍAMOS MORANDO NUM PRÉDIO COM QUARTOS MAIORES DO QUE AS CASAS QUE JÁ TIVEMOS.

OU MANDANDO O GAROTO PRA ESCOLAS QUE CUSTAM MAIS POR SEMESTRE DO QUE UM GUARDA GANHA POR ANO!
TALVEZ ISSO INDIQUE O QUE MELHOROU PRA NÓS, BÁRBARA.
...MAS NÃO ESPERE QUE EU MUDE AQUILO QUE SOU!
WAM!

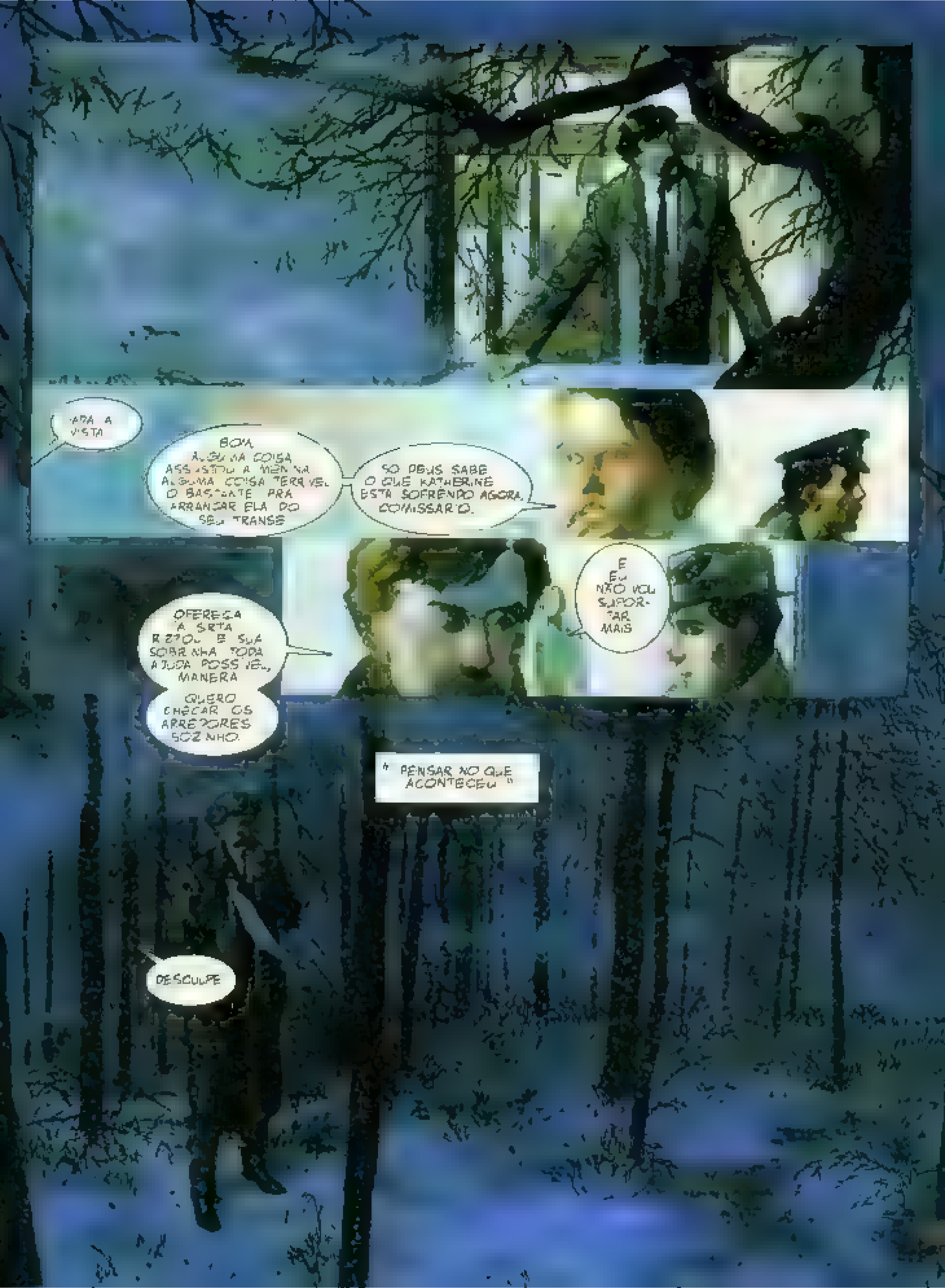
ESTAS BELAS ADORMECIDAS PATRULHAM A ÁREA TODA NOITE!
QUEM QUER QUE TENHA PULADO O MURO, JOGOU CARNE COM SEDATIVO PROS BICHOS
NOCAUTEOU O ZELADOR QUASE COM A MESMA FACILIDADE, COMISSÁRIO
E COBRIU O RASTRO QUANDO ENTROU E SAIU DA CASA
PROVOCAR UM CURTO NO SISTEMA DE ALARME FACILITOU TUDO!
POR ISSO, ALÉM DE NÃO SER UM PILANTRINHA BARATO QUE INVADIU A CASA

ELE TINHA QUE ESTAR CHAPADO COM ALGUM BAGULHO PRA FAZER O QUE FEZ, SENHOR!

NADA COMO UM CHARUTO VAGABUNDO PRA NEUTRALIZAR O FEDOR! TRUQUE VELHO, NÃO É? MUITO NECESSÁRIO NESTE BAIRRO!
HORRÍVEIS AS QUEIMADURAS DE CIGARRO, NÃO?
ESTÃO SÓ NO HOMEM? BUNDA E GENITAIS?
FOI O QUE A GENTE NOTOU. A MENOS QUE O LEGISTA ENCONTRE MAIS.
DESCULPA ARRASTAR O SENHOR PRA ESTA NOJEIRA, COMISSÁRIO.
MAS A PREFEITURA VAI FICAR *HISTÉRICA*! ANTHONY RIZZO... FOI UM GRANDE CONTRIBUINTE DE CAMPANHA, PELO QUE EU SEI.
E NÓS VAMOS SOFRER PRESSÕES.
COMO SE JÁ NÃO SOFRÊSSEMOS O BASTANTE SEM UM RICAÇO E SUA ESPOSA SENDO TRUCIDADOS!
É A PIOR CENA QUE VEJO DESDE...
"...A SEMANA PASSADA NO HEIGHTS."
"O HEIGHTS? SEMPRE TEM CONFUSÃO POR LÁ."
"ESTA, PELO MENOS, A GENTE TEM UMA CHANCE DE RESOLVER! A SITUAÇÃO É DELICADA, MAS..."

HÁ UMA POSSÍVEL TESTEMUNHA!
A IRMÃ DE RIZZOLI VEIO TRATAR DE ASSUNTOS DE FAMÍLIA. ELA ACHOU O ESTRAGO LÁ EMBAIXO.
"E SUA SOBRINHA, NO ANDAR DE CIMA, ENCOLHIDA DEBAIXO DA CAMA."
KATHERINE? KATHY? QUE NOME BONITO.
E SEU URSINHO. ELE TAMBÉM TEM NOME?
A HISTÓRIA DA MENINA

EU JÁ CONTEI PRA VOCÊS
ELA NÃO FALA HÁ UM ANO! JÁ PASSOU POR TODO TIPO DE ESPECIALISTA! E, DEPOIS DESTA NOITE...
DEUS! DEPOIS DESTA NOITE
GUARDA
ISTO PODE FICAR PRA DEPOIS!
SRTA. RIZZOLI SE HOUVER ALGUM MÉDICO QUE NÓS POSSAMOS CONTATAR PRA MARCAR UM HORÁRIO CONVENIENTE?
EU JÁ LIGUEI PARA O ADVOGADO DA FAMÍLIA! ELE VAI CUIDAR DE TUDO!
MINHA SOBRINHA E EU DEVEMOS SAIR DESTE SHOW DE HORRORES! ONDE ESTÁ MEU MOTORISTA? ONDE
EEEEEEEEE


ARA A VISTA
BOM, ALGUMA COISA ASS STOU A MEN NA ALGUMA COISA TERR VEL O BASTANTE PRA ARRANCAR ELA DO SEU TRANSE
SO DEUS SABE O QUE KATHERINE ESTA SOFRENDO AGORA, COMISSARIO.
E EU NÃO VOU SUPORTAR MAIS
OFEREÇA A SRTA B ZZOU E SUA SOBR NHA TODA AJUDA POSS VEL, MANERA
QUERO CHECAR OS APRE DORES SOZ NHO.
" PENSAR NO QUE ACONTECEU "
DESCULPE

O PROBLEMA DE UMA APARÊNCIA QUE LANÇA MEDO EM CRIMINOSOS
É QUE, ÀS VEZES, ELA LANÇA MEDO EM INOCENTES TAMBÉM.
VOCÊ NÃO É DESCUIDADO. A CRIANÇA PARECE RETRAÍDA DENTRO DE SI MESMA.
NÃO REPARARIA EM NADA.
PORÉM
ELA NOTOU VOCÊ.
IMAGINO QUE VOCÊ TENHA UMA RAZÃO PRA ESTAR AQUI.
ALÉM DO FATO DE QUE NOS AJUDAMOS UM AO OUTRO?
EU ANDEI SEGUINDO UMA CORRENTE, JIM.

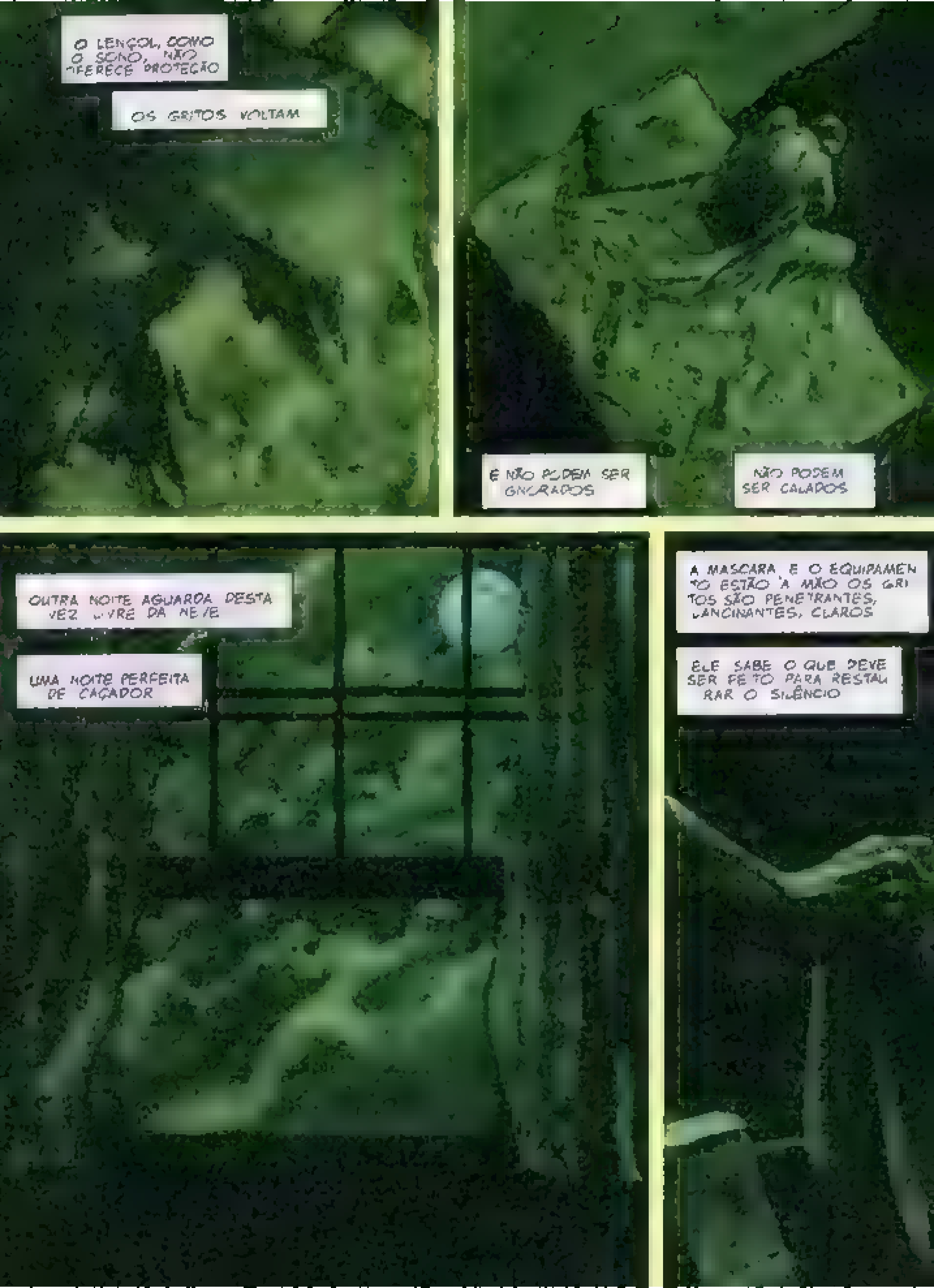
...E ANTHONY RIZZOLI ERA O ELO FINAL!
SEI O DEPARTAMENTO ANTIDROGAS FEZ UM SEMINÁRIO PRA NÓS QUANDO COCA NA MESCLADA COM ISTO COMEÇOU A CHEGAR NA ZONA LESTE E NO HEIGHTS.
IMPULSO!
VEM DO EXTREMO ORIENTE COMO AMOSTRA DE PERFUME...
ATRAVÉS DA MAIOR IMPORTADORA DE GOTHAM.
A DE RIZZOLI! MAS A REPUTAÇÃO DELE, SUA POSIÇÃO NA COMUNIDADE...
LIMPA. NENHUMA ASSOCIAÇÃO COM CRIMINOSOS. NADA. SÓ...
SÓ UM OLHO IMPIEDOSO PRA OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS E TOTAL DISPOSIÇÃO DE COMPETIR.
"NUMA ÁREA ONDE CONCORRÊNCIA SIGNIFICA GUERRA!"

GUERRA DE DROGAS
VOCÊ ESPERA QUE EU DÊ ESSA NOTÍCIA AO PREFEITO QUANDO UM DOS SEUS APOIADORES MAIS PROEMINENTES FOI ASSASSINADO?
É UMA *TEORIA*, LATHAM.
E, PELO MODO COMO OS ADVOGADOS DE RIZZOLI ESTÃO BLOQUEANDO NOSSA INVESTIGAÇÃO
ISSO SERIA LOUCURA, COMISSÁRIO! UM SUICÍDIO DE CARREIRA.
EU DIRIA QUE É MUITO BOA. MINHA FONTE, EM GERAL, É CONFIÁVEL.
"EM GERAL"! NÃO ACHA ISSO *POUCO DEMAIS*.
PRA ARRISCAR SEU CARGO QUANDO VOCÊ AINDA NEM ESTÁ NELE TEMPO SUFICIENTE PRA SENTIREM SUA FALTA?
VOCÊ PROGREDIU MUITO
PRA UM TIRA QUE VEIO DE CHICAGO SOB SUSPEITAS. *DESAGRADÁVEIS!*
TENDO SUPERADO UM MAU COMEÇO, VOCÊ ESTÁ PREPARADO PRA FAZER ISSO DE NOVO?

APENAS SOLUCIONE O CRIME COMISSÁRIO NÃO É DISSO QUE VOCÊ VIVE O TEMPO TODO SENTINDO FALTA?
EM VEZ DE GUERRAS DE DROGAS, ENCONTRE UM ASSASSINO.
LOGO!
COMO VOU FAZER ISSO..
SE TODO MUNDO DÁ PALPITES NA MANEIRA COMO EXECUTO MEU TRABALHO?
QUANDO NÃO CONSIGO NEM ENCONTRAR O QUE PRECISO NO MEU ESCRITÓRIO?!
COMO, MALDIÇÃO?!!

"COMO? COMO??"
ACREDITE
NÃO HÁ ENGANO NA IMPORTAÇÃO QUE RIZZOLI FEZ DA DROGA!
AINDA ASSIM EU PENSO NO JEITO COMO ELE E SUA ESPOSA FORAM MORTOS E ME LEMBRO DE OUTRA FAMÍLIA
NEGROS POBRES DO HEIGHTS
NÃO TEM RELAÇÃO COM A MORTE DE RIZZOLI A NÃO SER QUE ELES TAMBÉM MORRERAM BRUTALMENTE
PERDI UM BAITA TEMPO TENTANDO ENCONTRAR UM RELATÓRIO.
QUE NÃO FOI FEITO. O LEGISTA DEU PRA TRÁS. A AUTÓPSIA AINDA NÃO FOI REALIZADA. NÃO TEM NINGUÉM PRESSIONANDO
MAS ELES ERAM UMA FAMÍLIA COMO OS RIZZOLIS
NÃO CONSIGO TIRAR DA CABEÇA
FAMÍLIAS.
FAMÍLIAS RELACIONADAS COM DROGAS.

ANTHONY RIZZOLI ERA O PONTO MAIS ALTO DA REMESSA DE IMPULSO EM GOTHAM CITY
A FÁBRICA DE DROGA QUE ATAQUE A SEMANA PASSADA ERA O ELO INTERMEDIÁRIO
E ELA FICAVA NO HEIGHTS, JIM
PRA VENDA NA RUA, ELES UTILIZAVAM MORADORES SE UM DOS PAIS, NO CASO, ESTIVESSE ENVOLVIDO
TRAFICANTES RIVAIS ACABARIAM COM ELES COMO FIZERAM COM OS RIZZOLIS
A VIOLÊNCIA SERVE COMO MENSAGEM NUMA GUERRA DE DROGAS ENTREGUE EM TODOS OS NÍVEIS
"TRABALHE NA CORRELAÇÃO, JIM"
"EU CUIDO DOS RIVAIS!"


O LENÇOL, COMO O SONO, NÃO OFERECE PROTEÇÃO
OS GRITOS VOLTAM
E NÃO PODEM SER IGNORADOS
NÃO PODEM SER CALADOS
OUTRA NOITE AGUARDA DESTA VEZ LIVRE DA NEVE
UMA NOITE PERFEITA DE CAÇADOR
A MASCARA E O EQUIPAMENTO ESTÃO À MÃO OS GRITOS SÃO PENETRANTES, LANCINANTES, CLAROS
ELE SABE O QUE DEVE SER FEITO PARA RESTAURAR O SILÊNCIO

PRESA NOVA MÉTODO ESTABELECIDO
UMA CORRENTE
NOITE APÓS NOITE
SEM EXCEÇÃO

AS RESPOSTAS ESTÃO AGUARDANDO. NAS RUAS NOS COVIS SEMPRE
RESPOSTAS PARA OS CRIMES, ATÉ MESMO PARA A FRUSTRAÇÃO DE JIM GORDON
SE EU ENCONTRAR A PESSOA CERTA SE EMITIR O TOM CORRETO DE MEDO
E AQUI, DIFERENTE DA NOITE NA CASA DE RIZZOL
EU NÃO ASSUSTAREI INOCENTES
VAMOS, HAWKER!

"ELE CHEGOU ONTEM À NOITE PRETO E FEIO COMO O PAPAI DISSE."
"ATRAVESSOU A JANELA COMO UM MONSTRO ENORME O PAPA DISSE."
"...QUE ELE IA VIR SE ALGUÉM DESCOBRISSE NOSSO SEGREDO."
"O PAPAI ME MOSTROU O MONSTRO NA TEVÊ... COMO ERA FEIO..."
"...COMO ELE VEM ATRÁS DE GENTE QUE NÃO GUARDA SEGREDO!"

"SÓ QUE EU NÃO CONTEI PRA NINGUÉM... E ELE VEIO."
E... E VOCÊ VIU, DUSTIN? VOCÊ SABE QUEM ERA?
VI NA TEVÊ. O PAPAI ME MOSTROU!
ERA O BATMAN

POR QUE ELE APARECEU SE A GENTE SÓ TAVA BRINCANDO?
A MAMÃE ERA MALVADA ELA DEIXOU A GENTE! FUGIU FAZ UM TEMPÃO
MAS O BATMAN NÃO PEGOU ELA!
PEGOU MEU PAI! E BATEU NO COITADO! A GENTE SÓ TAVA...
...BRINCANDO DAQUILO QUE O PAPA ME ENSINOU DEPOIS QUE A MAMÃE FUGIU!
"E COMO É, DUSTIN?"
MENINO E MENINA!
QUANDO ELE BRINCA DE MENINO E EU DE MENINA, A GENTE...

A CULPA É SUA, JIMMY. SE NÃO CUMPRE AS REGRAS, VOCÊ TEM QUE PAGAR.
UM CASAMENTO QUE VOCÊ NÃO PODE SALVAR. UM CARGO QUE NÃO PODE MANTER.
UM CASO QUE NÃO PODE RESOLVER. SÓ FRACASSOS DESDE QUE VOCÊ ERA GUR
ESTE É O ÚNICO JEITO DE ENDIREITAR AS COISAS.
SEU PAI SABE.
O ÚNICO JEITO.
PAI SABE!
ÚNICO JEITO!

DEIXA VER... REPASSAR O RELATÓRIO DO CRIME DE RIZZOL
...ALGUMA COISA... ALGUMA COISA ANTES DE EU COCHILAR...
CONCENTRAÇÃO, DROGA A ÚNICA MANEIRA.
OLHA, PAI, COMPRE COM O DINHEIRO QUE GANHEI NO NATAL.
VOCÊ DISSE QUE IA VER QUANDO CHEGASSE EM CASA, MAS ESQUECEU.

JAMES, EU JÁ DISSE PRA NÃO ME INTERROMPER QUANDO TRABALHO!
O ÚNICO JEITO DE VOCÊ APRENDER É

É
O ÚNICO
JIMMY

OH, MEU DEUS! MEU DEUS
VOCÊ ME ASSUSTOU, PA ME ASSUSTOU MU TO
EU SEI, F LHO MAS EU TE AMO E VOU CUIDAR PRA QUE NADA TE ASSUSTE DE NOVO
BÁRBARA ?
QUER DA, EU EU NÃO SE O QUE FAZER
P-POR FAVOR ME AJUDE

SE VIOLÊNCIA É A MENSAGEM.
...SLASH É O MENSAGEIRO PERFEITO
ELE GOSTA QUANTO PIOR, MELHOR
SLASH TRABALHA PRA UM DOS MAIORES CARTÉIS DE DROGAS DA CIDADE
...HÁ MUITO ESTÁ MERECENDO MINHA ATENÇÃO...
É A FONTE FINAL PRAS RESPOSTAS DE QUE PRECISO.

MAS O QUE EU TENHO OBTIDO NÃO SE ENCAIXA
ALGUMA COISA ESTÁ SENDO DISTORCIDA.
ALGUMA COISA NÃO FAZ MAIS SENTIDO
PARE! JÁ CHEGA!
ISTO NÃO VAI SER RESOLVIDO DA FORMA HABITUAL

O QUE ESTÁ FAZENDO, JIM?
CONFIRMANDO ALGUMAS COISAS! COISAS BEM DESAGRADÁVEIS... E, DE ALGUMA FORMA
RELACIONADAS COM VOCÊ!
PRIMEIRO, A GUERRA DE DROGAS... NÃO HÁ NENHUMA, CERTO?
TUDO INDICAVA ISSO... MAS AS PESSOAS QUE DEVERIAM ESTAR ENVOLVIDAS NELA
AFIRMAM QUE OS RIVAIS EM POTENCIAL DE ANTHONY RIZZOLI ESTAVAM JUNTOS COM ELE NO TRÁFICO DE IMPULSO!
HÁ UMA UNANIMIDADE COM RELAÇÃO A RIZZOLI... O HOMEM GOSTAVA MUITO DE CERTOS... VÍDEOS!
SUPOSTAMENTE COISAS DOENTIAS! APESAR DE NÃO APARENTAR, AINDA ASSIM
TOME! ESTE É O INVENTÁRIO ORIGINAL E AS INVESTIGAÇÕES A PARTIR DA CENA DO CRIME
EXAMINE ENQUANTO TENTO OBTER UM RELATÓRIO DA AUTÓPSIA QUE TODO MUNDO ESTÁ "OCUPADO DEMAIS" PRA FAZER!
CITY MORGUE

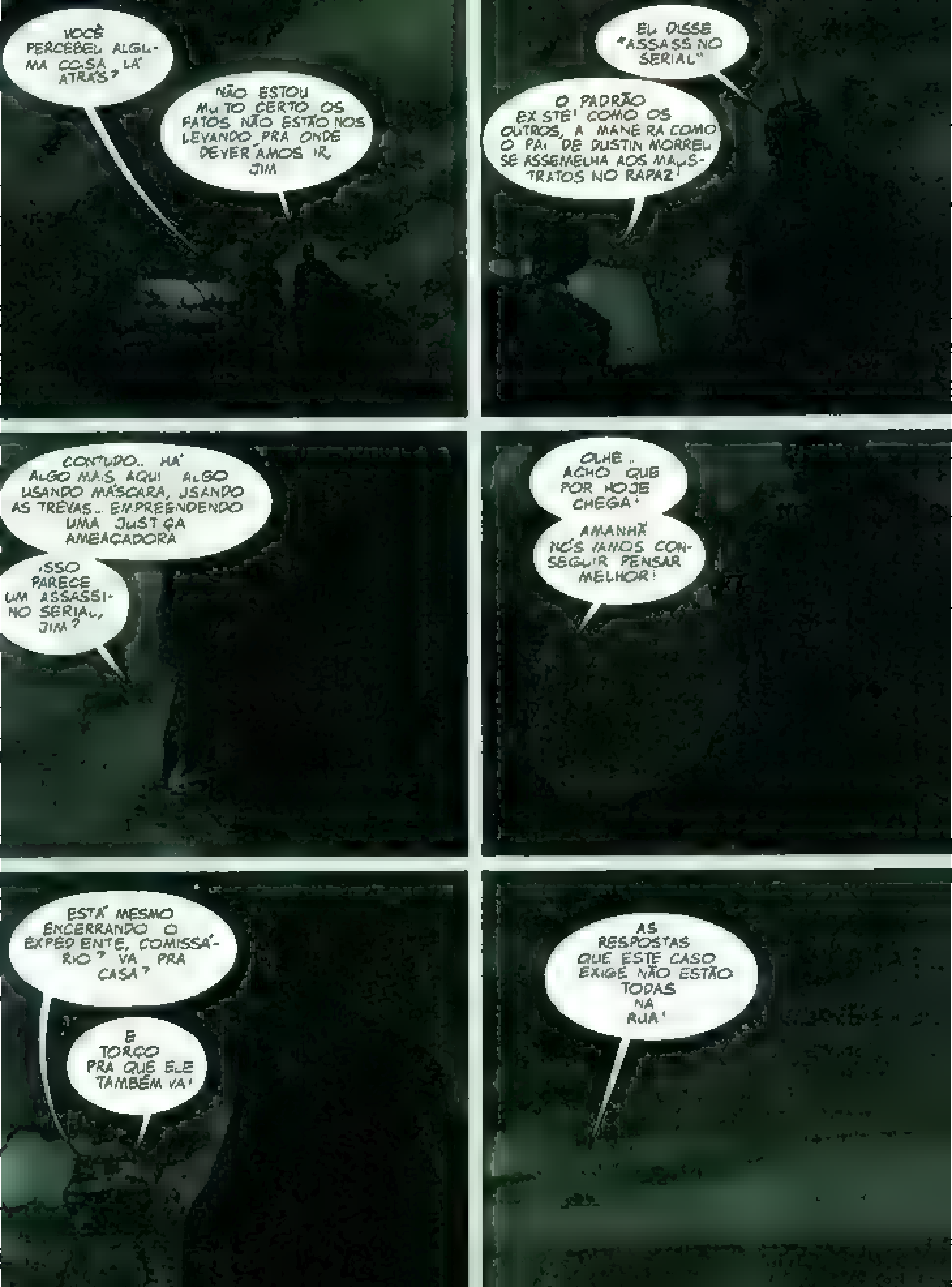
O GAROTO MORREU ANTES DOS PAIS?
HÁ SANGUE DELE NOS PUNHOS DO PAI?
ABRASÕES E EQUIMOSES CORRESPONDENTES?
CICATRIZES ... INÚMERAS ESCALADADURAS?
E ISTO AINDA ESTAVA NA SUA MESA EM VEZ DE NA MINHA!
CONFUSÃO DE DEPARTAMENTOS, COMISSÁRIO. O PESSOAL DO PREFEITO CONTINUA EMPURRANDO NOVOS PROCEDIMENTOS PRA NÓS.
SENDO NOVO, O SENHOR AINDA NÃO DEVE TER SENTIDO ESSE TIPO DE PRESSÃO!
ALÉM DO MAIS, ESSAS PESSOAS ERAM SÓ GENTE DO HEIGHTS E...
COMISSÁRIO?
... ESTES INVENTÁRIOS DA CENA DO CRIME QUE VOCÊ ME DEU! ENTRE O PRIMEIRO E O SEGUNDO...
ALGUNS DOS VÍDEOS DE RIZZOLI SUMIRAM!
ISSO NÃO ME CHAMARIA A ATENÇÃO
SE NÃO FOSSE PELO QUE OUVI NAS RUAS.
NADA SOBRE CONTEÚDO ESPECÍFICO, MAS...
ESPERE PRA VER O QUE EU SOUBE. CHEQUE ESTES RELATÓRIOS POLICIAIS ENQUANTO VAMOS ATÉ NOSSA PRÓXIMA PARADA.

MAUS-TRATOS! UM MENINO MORRE ESPANCADO E ESCALDADO
ALGUÉM MATA SEUS PAIS DO MESMO JEITO
DEPOIS RIZZOLI TEM ALGUMAS PREFERÊNCIAS PERVERTIDAS POR VÍDEOS E...
SEU CORPO É ENFIADO NUM APARELHO DE TEVÊ QUEIMADO COM CIGARROS PRIMEIRO
SUA FILHA... TRAUMATIZADA! SEM FALA. HOUVE ALGUM *EXAME?*
ELA ESTÁ INTERNADA! ATÉ AGORA, OS ADVOGADOS DA FAMÍLIA BLOQUEARAM QUALQUER CONTATO!
A DOENÇA DA MENINA PODERIA INDICAR MAUS-TRATOS DE LONGA DATA. NO ENTANTO, A MÃE NUNCA FEZ OCORRÊNCIA... NUNCA USOU UM TELEFONE! E ELA FOI...
ENFORCADA! COM UM FIO DE TELEFONE!
JIM, SE SEU CASO MAIS RECENTE É ASSIM, VOCÊ TEM UM *ASSASSINO SERIAL*...
...FAZENDO AOS RESPONSÁVEIS O QUE ELES FIZERAM ÀS CRIANÇAS!
E MAIS... EU TENHO UMA TESTEMUNHA... POSSIVELMENTE DUAS, SE A FILHA DE RIZZOLI FALAR...
...ACREDITANDO QUE O ASSASSINO É VOCÊ

ISTO É ALTAMENTE IRREGULAR, COMISSÁRIO!
VOCÊ NOS TROUXE UM MENINO PARA TRATAMENTO QUE MAL ESTÁ COMEÇANDO A LIDAR COM A MORTE VIOLENTA DO PAI QUE ABUSAVA DELE SEXUALMENTE
E AGORA APARECE NO MEIO DA NOITE COM UM HOMEM QUE PODE SER O ASSASSINO?
ACONTECE QUE ELE NÃO É, DR. McLEAN..
NÓS SABEMOS QUE ELE ESTAVA PRENDENDO UM TRAFICANTE DE DROGAS CHAMADO HAWKER QUANDO O PAI DE DUSTIN FOI MORTO
NÓS PRECISAMOS ESCLARECER POR QUE O GAROTO PENSOU TER SIDO ELE!
DUSTIN É CRIANÇA DEMAIS PARA COMPREENDER O SIGNIFICADO DE TUDO ISSO!
OS TRAUMAS MAIS PESADOS COM RELAÇÃO ÀS AÇÕES DE SEU PAI PODEM NÃO EMERGIR ATÉ QUE ELE COMPREENDA MELHOR AS QUESTÕES SEXUAIS!
COM SORTE, ATRAVÉS DE LUDOTERAPIA, CONVERSAS E DRAMATIZAÇÕES
...NÓS PODEMOS DAR O PRIMEIRO GRANDE PASSO, FAZENDO COM QUE A CRIANÇA COMPREENDA QUE NADA DISSO É CULPA DELA!

QUANTO À MORTE ESPECIFICAMENTE... A MÉDICA QUE EU DESIGNEI PARA O CASO DE DUSTIN ANDOU TENTANDO HIPNOSE!
VOCÊ TEM MESMO CERTEZA, DUSTIN?
CLARO! ERA O BATMAN, SIM! GRANDE, PRETO E
E NÃO FICOU NADA MAIS CONCLUSIVO?
UM POUCO.. MAS NÃO PODEMOS FORÇAR DUSTIN A SE LEMBRAR DE TUDO ANTES DE ESTAR PREPARADO! O ASSASSINO DEVIA USAR MÁSCARA
...E ESTAR VESTIDO DE PRETO! É POSSÍVEL QUE FOSSE LITERALMENTE UM
...E NÃO NECESSARIAMENTE ALGUÉM NUM UNIFORME DE MORCEGO
AINDA ASSIM, O MENINO AFIRMOU QUE O ASSASSINO ERA O "BATMAN"
FRUSTRANTE COMO MUITO DAQUILO COM QUE LIDAMOS AQUI

COMO NO TRABALHO POLICIAL, DR. McLEAN S.NTO SE COMPLIQUE. A NDA MA S
O SENHOR ESTÁ TENTANDO ACABAR COM ESSE PESADELO, COMISSÁRIO.
MAS EU SUPONHO QUE, DE ALGUMA FORMA O HOMEM QUE ESTÁ PROCURANDO QUER FAZER O MESMO COM OS MAUS-TRATOS!
É ESSE TIPO DE ESCLARECIMENTO QUE ESTAMOS BUSCANDO E, EM PROL DA INVESTIGAÇÃO, DOUTOR...
...POR FAVOR, NÃO FALE COM NINGUÉM SOBRE O CASO.
A FALA É O INSTRUMENTO DO PSICÓLOGO, COMISSÁRIO. É MUITO DIFÍCIL NÃO PRATICAR ISSO COM MEUS COLEGAS.
...PARTICULARMENTE MINHA IRMÃ, SYBIL, OU MEU AMIGO JOSH ADAMS, NOSSO FISIOTERAPEUTA! MESMO ASSIM...
EU AGRADEÇO MUITO, McLEAN.
ORA, AONDE FOI O ?
JÁ ESTOU INDO, J M


VOCÊ PERCEBEU ALGU-MA COISA LÁ ATRÁS?
NÃO ESTOU MUITO CERTO. OS FATOS NÃO ESTÃO NOS LEVANDO PRA ONDE DEVERÍAMOS IR, JIM.
ELE DISSE "ASSASSINO SERIAL"
O PADRÃO EXISTE! COMO OS OUTROS, A MANEIRA COMO O PAI DE DUSTIN MORREU SE ASSEMELHA AOS MAUS-TRATOS NO RAPAZ!
CONTUDO... HÁ ALGO MAIS AQUI. ALGO USANDO MÁSCARA, USANDO AS TREVAS... EMPREENDENDO UMA JUSTIÇA AMEAÇADORA.
ISSO PARECE UM ASSASSI-NO SERIAL, JIM?
OLHE... ACHO QUE POR HOJE CHEGA!
AMANHÃ NÓS VAMOS CON-SEGUIR PENSAR MELHOR!
ESTÁ MESMO ENCERRANDO O EXPEDIENTE, COMISSÁ-RIO? VÁ PRA CASA?
E TORÇO PRA QUE ELE TAMBÉM VÁ!
AS RESPOSTAS QUE ESTE CASO EXIGE NÃO ESTÃO TODAS NA RUA!

AS LUZES DA CIDADE E, POR TRÁS DE ALGUMAS DELAS, DOS CORTIÇOS MAIS POBRES AOS MAIS ELEGANTES EDIFÍCIOS
CRIMES TERRÍVEIS ESTÃO SENDO PERPETRADOS, CONTRA CRIANÇAS, PELAS PRÓPRIAS PESSOAS QUE DEVERIAM PROTEGÊ-LAS
CRIMES QUE TODO MEU TREINAMENTO NÃO PODE NORMALMENTE DESVENDAR
E ELE SABE DISSO

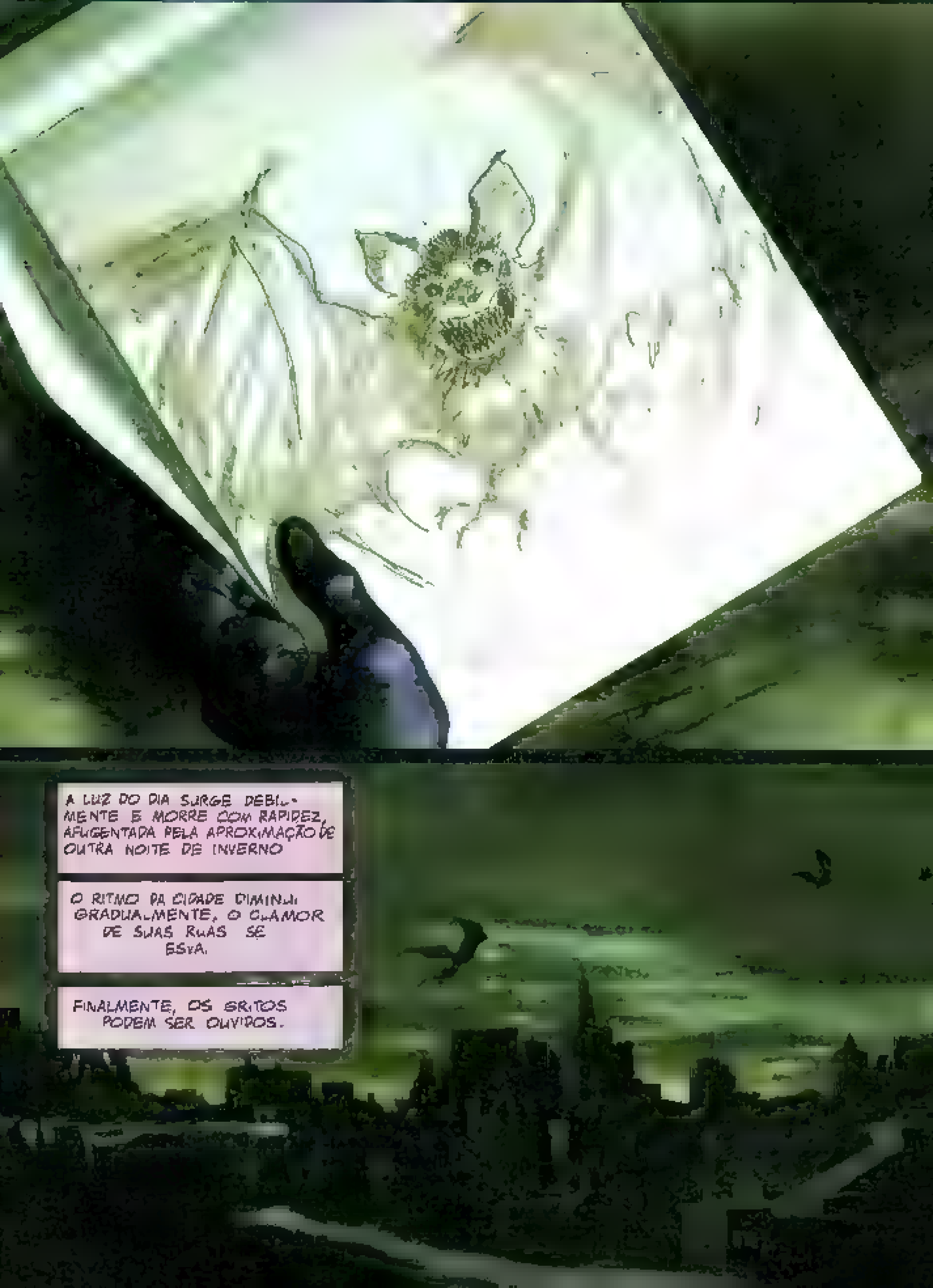
ALGUMA COISA O ATRAI PARA O HORROR, FAZ COM QUE ELE ULTRAPASSE OS LIMITES
O QUANTO EU SOU DIFERENTE DELE?
SYBIL, VOCÊ TAMBÉM NÃO CONSEGUE DORMIR?
ESTOU PREOCUPADA, BRYAN! JOSH ADAMS ME DISSE QUE A *POLÍCIA* ESTEVE AQUI ONTEM À NOITE
JOSH COSTUMA SE EXERCITAR NO GINÁSIO ATÉ TARDE... E OUVIU VOCÊ CONVERSANDO COM ELES
NÃO SE PREOCUPE, MANA. ELES NÃO ESTAVAM INVESTIGANDO SEUS MÉTODOS DE LEVANTAR DINHEIRO!
BRYAN, EU NÃO GOSTO DO ENVOLVIMENTO. VOCÊ SABE O QUE AS CRIANÇAS SIGNIFICAM PRA MIM...
POR QUE ARRISCAR O QUE O ABRIGO ESTÁ REALIZANDO SE EXCEDENDO TANTO?
SE EU PUDESSE FAZER MAIS, SERIA DIFERENTE.
SYBIL, *NÓS DOIS* CONTRIBUÍMOS. NESTE MOMENTO, SEUS ESFORÇOS SERIAM MAIS DIFÍCEIS DE SUBSTITUIR DO QUE OS MEUS.
LEMBRE-SE DISSO. E VÁ DESCANSAR.

DOUTOR McLEAN
EU PRECISO CONVERSAR
CLÍNICA RIVERBANK. UM HOSPITAL PARTICULAR.
PARA OS PRIVILEGIADOS QUE UTILIZAM SEUS SERVIÇOS, ELA É MAIS DO QUE UM LUGAR DE TRATAMENTO.
É UM REFÚGIO DO PÚBLICO BISBILHOTEIRO, DAS INVESTIGAÇÕES, E, NO MOMENTO...
...UMA FORTALEZA LONGE DO ALCANCE DA LEI.

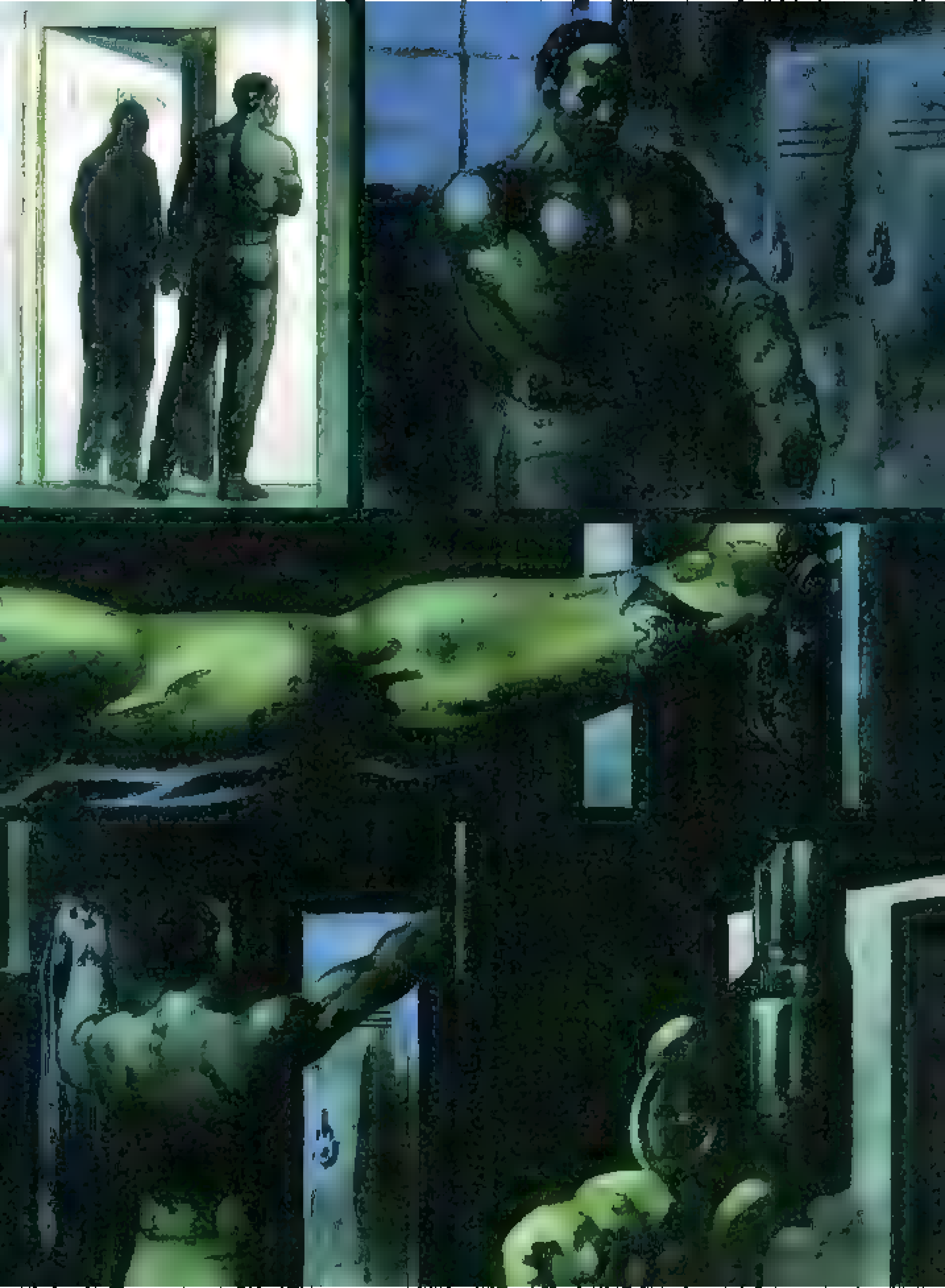
MAS NÃO DE MIM
NÃO QUANDO A CLÍNICA ACEITA UM PLAYBOY MILIONÁRIO COMO BRUCE WAYNE PARA UMA NOITE DE "TRATAMENTO DE REPOUSO"
NÃO QUANDO SUA ALA DE SEGURANÇA FICA A UM PULO DA PARTE PRINCIPAL DA CLÍNICA.
NÃO QUANDO A FILHA DE RIZZOLI-- POR ESTAR EM "OBSERVAÇÃO PROLONGADA" -- É UMA PRISIONEIRA AQUI
MAS, DIFERENTE DOS VÍDEOS, NA CERTA INCRIMINADORES, A IRMÃ DE RIZZOLI E AQUELES QUE A ORIENTAM NÃO PODEM FAZER A NGN NA SUMIR
O PESSOAL DE GORDON PODE DESATAR OS NÓS LEGAIS
E ACABAR COM O NEGÓCIO DE DROGAS DA FAMÍLIA.
SÓ QUE.
.QUANTOS O ASSASSINO VAI MATAR ATÉ ENTÃO?

UMA JANELA FECHADA NUM CORREDOR UM SISTEMA DE ALARME SILEN-CIOSO UMA TRANCA COMPUTADOR ZADA
EU SE COMO L DAR COM SSO.
DO OUTRO LADO DA PORTA, EU ESTOL EM TERRITÓRIO COMPLETA-MENTE DESCO-NHECIDO.
KATHY..?
DESCULPE EU NÃO QUERO ASSUSTAR VOCÊ!
ISSO ACONTECEU ANTES, QUANDO VO-CÊ MS VIU EM SUA CASA!
EU SE QUE PAREÇO ASSUS-TADOR, E TEM MUI-TA COISA ASSUSTADORA EM SUA VIDA
QUERO QUE VOCÊ VEJA
EU SOU UM HOMEM TENTANDO AJUDAR

SE QUE ACONTECERAM COISAS, KATHY
COISAS QUE VOCÊ DEVE ACHAR HORRÍVEIS DEMAIS PRA CONTAR OU TÃO ERRADAS QUE É MELHOR NÃO DIZER NADA
UM DIA VOCÊ VAI PERCEBER QUE NADA DISSO É CULPA SUA.. MAS EU SEI QUE AINDA NÃO ESTÁ PRONTA PRA FALAR A RESPEITO
SÓ QUE PODE HAVER UM MEIO. UM MEIO DE MOSTRAR O QUE VOCÊ SABE SOBRE QUEM ATACOU SEUS PAIS
ALGUMA COISA SOBRE M.M, MINHA MÁSCARA, ESTA ROUPA
...LEMBROU VOCÊ DAQUELA PESSOA O BASTANTE PRA GRITAR QUANDO ME VIU
EU SEI QUE DÓI LEMBRAR COISAS RUINS, MAS ÀS VEZES.
..ISSO É PRECISO PRA ELAS IREM EMBORA!
VOCÊ NÃO TEM QUE FALAR! EU SEI QUE DESENHA BEM, KATHY! TENTE DESENHAR O QUE VIU


A LUZ DO DIA SURGE DEBILMENTE E MORRE COM RAPIDEZ, AFUGENTADA PELA APROXIMAÇÃO DE OUTRA NOITE DE INVERNO
O RITMO DA CIDADE DIMINUI GRADUALMENTE, O CLAMOR DE SUAS RUAS SE ESVA.
FINALMENTE, OS GRITOS PODEM SER OUVIDOS.

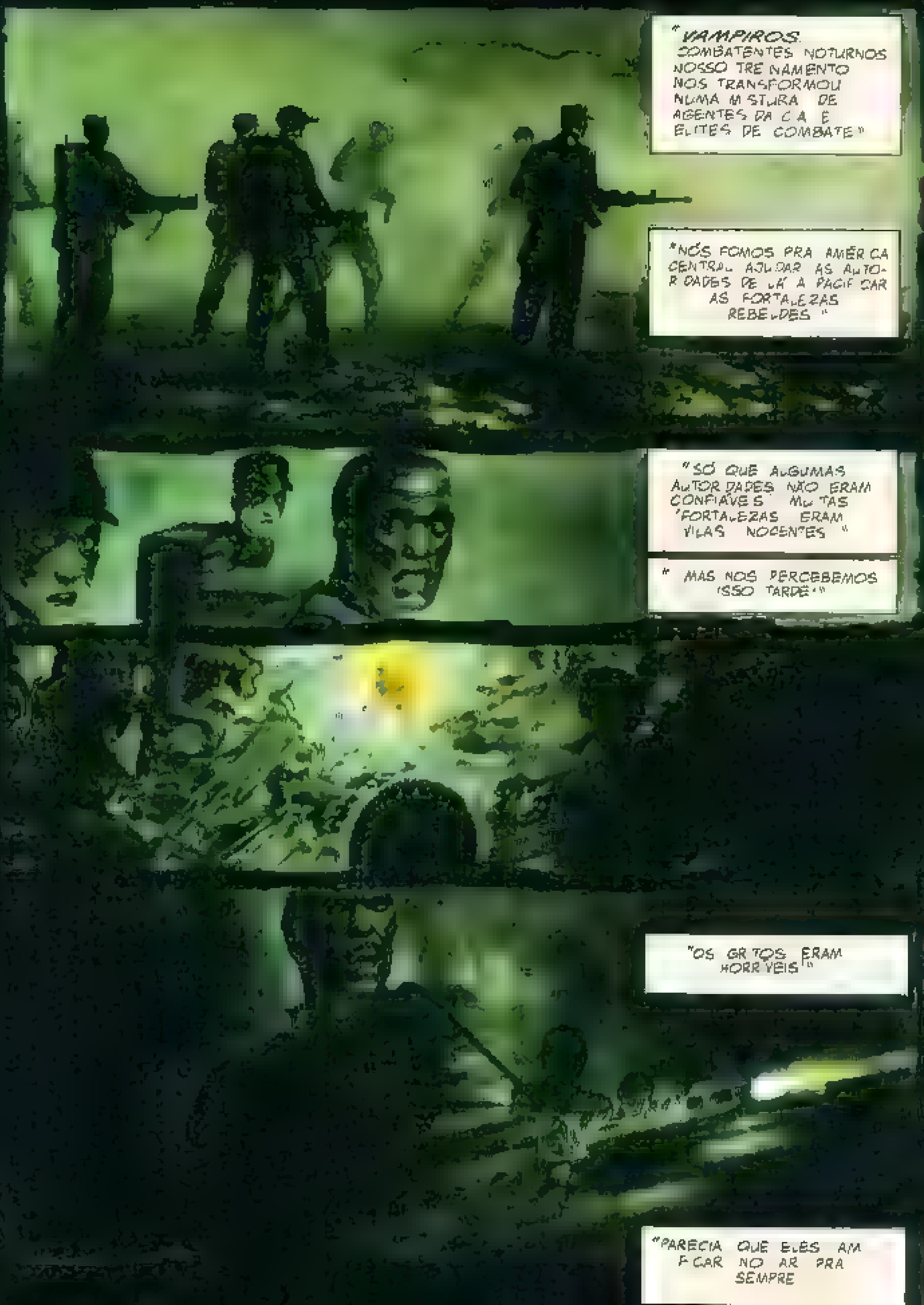
ESSE... ESSE JANTAR FOI MARCADO DE REPENTE, BRYAN! É PENA QUE ELE TENHA A VER COM O FINANCIAMENTO E, POR ISSO, EU NÃO POSSA CANCELAR.
SYBIL...
VOCÊ NÃO TEM QUE SE DESCULPAR TODA VEZ QUE SAI À NOITE. EU TAMBÉM FAÇO ISSO, ÀS VEZES!
VÁ! DIVIRTA-SE UM POUCO!
MUITO BEM, GAROTADA! POR HOJE, É SÓ.



ELIVERIES

A SURPRESA NÃO ATRAPALHA JOSH ADAMS. ELE REAGE COM A GRAÇA DE UM PROFISSIONAL ESPECIALIZADO EM TODOS OS ASPECTOS DE LUTA E MORTE.
É O QUE ELE É.
AQUILO QUE EU TREINEI A VIDA TODA PARA COMBATER.
VAMPIROS! UMA UNIDADE DE ELITE DOS ESTADOS UNIDOS! PASSEI O DIA TODO NO COMPUTADOR PERCORRENDO ARQUIVOS DO GOVERNO!
VOCÊ ERA UM DELES NA AMÉRICA CENTRAL, ADAMS. O QUE ACONTECEU LÁ?
COMO AQUILO SE RELACIONA COM O QUE ESTÁ ACONTECENDO EM GOTHAM?

ACONTECEU MUITA COISA!
E AS CRIANÇAS...
" ELAS MORRERAM! "


"VAMPIROS. COMBATENTES NOTURNOS. NOSSO TREINAMENTO NOS TRANSFORMOU NUMA MISTURA DE AGENTES DA CIA E ELITES DE COMBATE."
"NÓS FOMOS PRA AMÉRICA CENTRAL AJUDAR AS AUTORIDADES DE LÁ A PACIFICAR AS FORTALEZAS REBELDES."
"SÓ QUE ALGUMAS AUTORIDADES NÃO ERAM CONFIÁVEIS. MUITAS 'FORTALEZAS' ERAM VILAS INOCENTES."
"MAS NÓS PERCEBEMOS ISSO TARDE."
"OS GRITOS ERAM HORRÍVEIS."
"PARECIA QUE ELES IAM FICAR NO AR PRA SEMPRE

"O DR. McLEAN FOI UM DE NÓS. ELE RECEBEU NOSSO TREINAMENTO, SERVIU ONDE A GENTE SERVIU."
UM MONITOR PSICOLÓGICO... COISA NOVA QUE O GOVERNO QUIS TENTAR.
"SEU TRABALHO ERA MANTER A GENTE EM PÉ, APESAR DAS FAMÍLIAS DESTROÇADAS, DO GRITO DAS CRIANÇAS NOS NOSSOS SONHOS."
"E ELE CONSEGUIU! ME FEZ SUPERAR. DEIXOU A GENTE SÃO FAZENDO UM SERVIÇO INSANO!"
"SÓ QUE..."
"...NINGUÉM TAVA MONITORANDO O DOUTOR. ELE ERA BOM COM A GENTE, TAVA JÁ PARTILHANDO O MESMO QUE O NOSSO GRUPO, SENTINDO O MESMO QUE NÓS."
"MAS NINGUÉM SACOU QUE FOI DEMAIS QUANDO..."
"...AS CRIANÇAS MORRERAM."
"SUJEITO SENSÍVEL, O DOUTOR. SENSÍVEL ATÉ DEMAIS! AS CRIANÇAS DESPERTARAM UMA COISA NELE."
"...E ISSO ASSOMBRA O COITADO ATÉ HOJE."

ELE AINDA OUVE A MENINADA GRITAR! NÃO COMO A GENTE. EM SONHOS, LEMBRANÇAS. COISAS QUE CÊ PODE FALAR E ESQUECER.
COM O DOUTOR ACONTECEU ALGUMA COISA
QUE DEIXOU ELE LIGADO NELAS. LIGADO NAS CRIANÇAS, NA DOR DELAS. NÃO SÓ AS DA GUERRA! AGORA É
COMO UMA FORMA DE PERCEPÇÃO EXTRA-SENSORIAL!
E ESTA NOITE
ELE PATRULHOU ESTE LUGAR. TEM SIDO ATRAÍDO PRA CÁ COMO DAS OUTRAS VEZES QUE, EU ACABEI SACANDO, COINCIDEM COM AS NOITES DOS ASSASSINATOS.
EU COMECEI A SEGUIR O DOUTOR PRA AJUDAR O CARA
ELE ME SALVOU. DEVE TER UM JEITO DE SALVAR O COITADO! TALVEZ
YAAAAAH!

O HOTEL ROYAL É O INFERNO DO BEM ESTAR SOCIAL. SUA ELEGÂNCIA, MARCADA PELO TEMPO, FOI TRANSFORMADA EM UM LABIRINTO. UM DEPÓSITO DECADENTE DE SERES HUMANOS.
UM LABIRINTO, MAS OS GRITOS VÃO ME GUIAR.
COMO GRITOS TERRÍVEIS ANTES GUIARAM O DR. BRYAN McLEAN.

"ELE RECEBEU O NOSSO TREINAMENTO", JOSH ADAMS DISSE
A FORÇA E RESISTÊNCIA QUE EU SINTO ENQUANTO ME EMPENHO EM TERMINAR A LUTA
ME DIZ QUE NADA FOI PERDIDO APENAS PASSOU A SERVIR UM DEMÔNIO PARTICULAR
DESISTA, McLEAN
DESISTA
MAS O DOUTOR NÃO É O ÚNICO NESTE AMBIENTE INSANO

O QUE ESTÁ FAZENDO?
O QUE VOCÊ ESTÁ...
...FAZENDO?
É UMA CORRENTE UMA CORRENTE!
E TEM DE SER ROMPIDA!

VOCÊ ESTÁ FERINDO TODOS ELES PORQUE ALGUÉM FERIU VOCÊ PELO AMOR DE DEUS, ROMPA A CORRENTE!
ISSO NÃO PODE CONTINUAR PAI PRA
PRA
DOUTOR NÃO!
ADAMS ?
TENTEI IMPEDIR... QUANDO DESCI DO TELHADO... NÃO QUIS ME OUVIR ME
E PEGOU MINHA ARMA!
O FERIMENTO NÃO É TÃO FEIO. QUE EU NÃO CONSIGA ME VIRAR! VAI ATRÁS DELE
O DOUTOR. NÃO DÁ PRA SABER O QUE ELE VAI FAZER
NÃO É NADA DIFÍCIL SEGUI-LO.
GRAÇAS A DEUS VOCÊ VEIO É... É O MEU IRMÃO!
E-ELE NÃO ESTAVA NO APARTAMENTO QUANDO CHEGUEI.

POR ISSO, EU VIM ATÉ AQUI! BRYAN TINHA ACABADO DE CHEGAR
ELE ME EMPURROU! NÃO DISSE NADA E TINHA...
EU SEI, SRTA. McLEAN... UMA ARMA!
N-NÃO! OUTRA COISA. UM... UM PEQUENO EMBRULHO
EMBRULHO? ELE NÃO TEVE TEMPO DE PEGAR NADA DESDE QUE NOS VIMOS NO...
QUARTO DO HOTEL ROYAL SUJO, DESARRUMADO. SERÁ QUE PODIA HAVER... SIM, UM BERÇO!
MAS A CRIANÇA NÃO ESTAVA NELE. AS DUAS ERAM MAIS VELHAS.
E SE NÃO FOI POR CAUSA DELAS?!
SYBIL! PRA ONDE SEU IRMÃO FOI DAQUI?
P-PELO JEITO, SUBIU DIRETO PRA SALA DE JOGOS...
DEPOIS DO EXPEDIENTE... BRYAN ÀS VEZES ACHAVA O LUGAR... RECONFORTANTE! QUANDO ELE PRECISAVA PENSAR... FICAR SOZINHO!
E O COITADO PRECISAVA DISSO CADA VEZ MAIS DEPOIS DA AMÉRICA CENTRAL.
ACHEI QUE SUA AGONIA PELAS CRIANÇAS PODIA SER CANALIZADA PRA ALGO BOM COMO O ABRIGO!
SÓ QUE, APESAR DE TODAS AS QUE NÓS PODÍAMOS AJUDAR... HAVIA TANTAS OUTRAS.

EU NÃO SEI QUANDO PERCEBI QUE ALGUÉM ESTAVA FAZENDO ALGUMA COISA A RESPEITO!
COMECE A REPARAR QUE BRYAN.. SUMIA NAS NOITES EM QUE.. EM QUE.
CHAME O COMISSÁRIO GORDON ..
EU VOU CUIDAR DO SEU IRMÃO
JÁ CHEGA!
EU ESTOU CUIDANDO DAS COISAS!

McLEAN, VOCÊ NÃO É O ÚNICO ENVOLVIDO AQUI!
TEM RAZÃO! EU QUERIA QUE VOCÊ ME DETIVESSE! VOCÊ OU A POLÍCIA!
MAS OS GRITOS *TANTOS!* ERA DEMAIS! ELES NÃO PARAVAM!
E NÃO É SÓ. ELES TINHAM QUE SER RESPONDIDOS

"A AMÉRICA CENTRAL ME ENSINOU ISSO, MAS NÃO FO LÁ QUE OS GRITOS COMEÇARAM! NÃO! ELES COMEÇARAM COM MINHA IRMÃ..."
"...QUANDO MEU PAI ESTAVA VIVO E VIOLENTAVA A COITADA SYB L, MAS NÃO EU! MEUS OUVIDOS NÃO AGÜENTAVAM, MA S ESCUTAR, NOITE APÓS NO TE"
"...E EU TINHA MEDO DEMAIS DE ADMITIR, DE FAZER ALGUMA COISA... POR ANOS!"
"PARTE DE MIM QUERIA AGRADAR MEU PAI... POUPAR-ME DO SOFRIMENTO DE SYB L."
"MESMO DEPOIS QUE ELA E EU ENFRENTAMOS O QUE ACONTECEU E NOS DEDICAMOS A AJUDAR VÍTIMAS DE MAUS-TRATOS..."
"...PARTE DE MIM CONTINUAVA PRESA À PROFISSÃO DELE, À VIDA M TAR, AOS VAMPIROS E AOS GRITOS MAIS ALTOS!"
"MAIS ALTOS... ATÉ CHEGARMOS AQU E MA S GR TOS DO QUE EU PODIA MAG NAR!"
"MAS, VAGAROSAMENTE, CERTOS GRITOS SE TORNARAM MAIS FORTES. UM SINAL MENTAL QUE, COM O TEMPO, EU NÃO PUDE DEIXAR DE SEGUIR."
"PIOR, EU NÃO PODIA DEIXAR DE VER ATRAVÉS DOS OLHOS ATORMENTADOS DAS CRIANÇAS!"

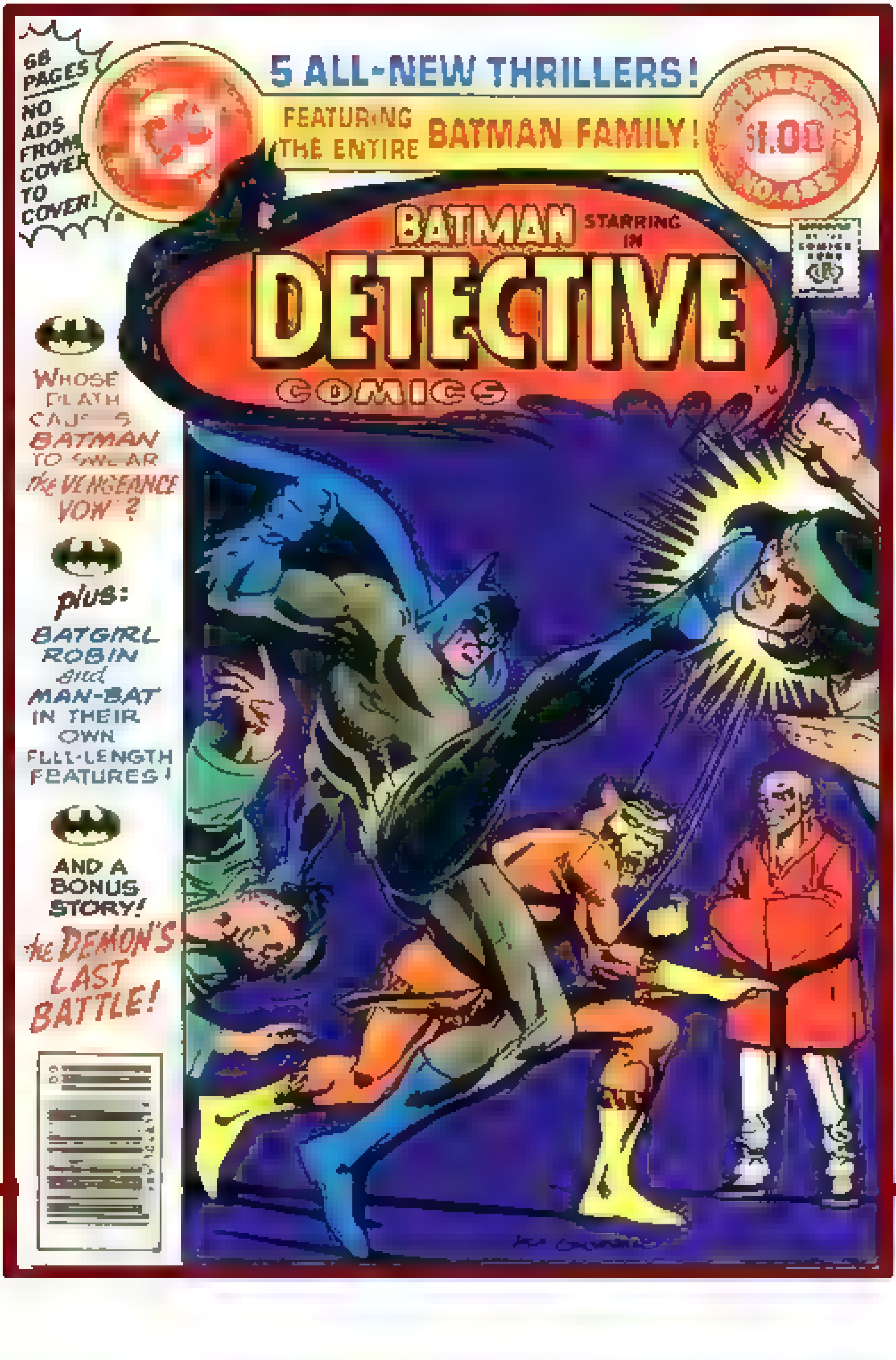
"EU TENTAVA NÃO OLHAR, NÃO OUVIR, MAS OS SONS NÃO PODIAM SER IGNORADOS, NÃO PODIAM SER BLOQUEADOS."
"EU TINHA DE AGIR, FAZER ALGUMA COISA PRA ACABAR COM ELES."
"E FIZ REPETIDAS VEZES, PORQUE, CADA VEZ QUE EU AGIA, MAIS GRITOS SURGIAM NA MINHA CABEÇA."
"SEPARÁ-LOS FICOU DIFÍCIL. MINHA VIOLÊNCIA AUMENTAVA CADA VEZ QUE EU AGIA."
"MAS O PIOR DE TODOS VEIO DO HOTEL ROYAL. UM GRITO PEQUENO EM UM NINHO DE CRIMINOSOS, VICIADOS E FAMÍLIAS DESESPERADAS."
"...ONDE CRIANÇAS BERRAVAM ATRÁS DE CADA PORTA."
"NINGUÉM REPARARIA NOS GRITOS DE UM BEBÊ NAQUELE TUMULTO OU PENSARIA EM ALGO DIFERENTE SE OUVISSE."
"QUANDO FINALMENTE ENTREI NAQUELE LUGAR COM SEUS HABITANTES DESESPERADOS, E CONSEGUI IDENTIFICAR O QUARTO MALDITO, EU SOUBE..."
"...QUE TINHA ACABADO."

ELA ESTAVA MORRENDO QUANDO CHEGUEI POUCO ANTES DE VOCÊ APARECER! MORREU ANTES DE EU ALCANÇAR A RUA!
NO MOMENTO EM QUE ENTREI AQUI.
OS GRITOS ESTAVAM VOLTANDO DE NOVO! MUITO MAIS AGORA. MUITO MAIS.
ESTE PAÍS TEM CERCA DE DOIS MILHÕES DE CASOS DE MAUS TRATOS A CRIANÇAS TODO ANO. MAIS DE DUAS MIL MORTES.
SÃO GRITOS DEMAIS. EU NÃO POSSO CONTINUAR OUVINDO. ALGUÉM MAIS TEM QUE ESCUTAR!
NÃO POSSO...
McLEAN...
NÃOO!

ESTÃO ANUNCIANDO NOSSO VÔO! NÓS... NÓS TEMOS MESMO QUE R!
VOCÊ NÃO VEM, PAI?
FLIGHT 504 ATLANTA
EU VOU ...VISITAR, JAMES!
NÓS CONVERSAMOS SOBRE ISSO COM O DOUTOR, CERTO? EU TENHO... PROBLEMAS PRA RESOLVER AQUI!
ENTÃO, AGORA VOCÊ VAI FICAR BRAVO COM OS BAND DOS...
EM VEZ DE COM A MAMÃE E E...
NÃO COM VOCÊ, JAMES! PRINCIPALMENTE NÃO COM ALGUÉM QUE EU AMO TANTO...
BÁRBARA, EL QUERIA
EU, TAMBÉM J.M
MAS, SE HOUVE TANTOS PROBLEMAS ENTRE M M E VOCÊ...
"...TALVEZ AGORA HAJA ALGUMA COISA MELHOR ENTRE VOCÊ E JAMES!"

À NOITE ELE OUVE
“DOIS M LHÕES DE CASOS! DUAS M L MORTES! GRITOS DEMA S ALGUÉM MA S TEM QUE ESCUTAR!”
À NOITE, ELE OUVE E APENAS O SOM DE SUA PRÓPRIA VOZ CHEGA AOS SEUS OUVIDOS É O GRITO DE UM MORCEGO SOLITÁRIO
... NCAPAZ DE ENCONTRAR SEU CAN NHO
END

Detective Comics 485

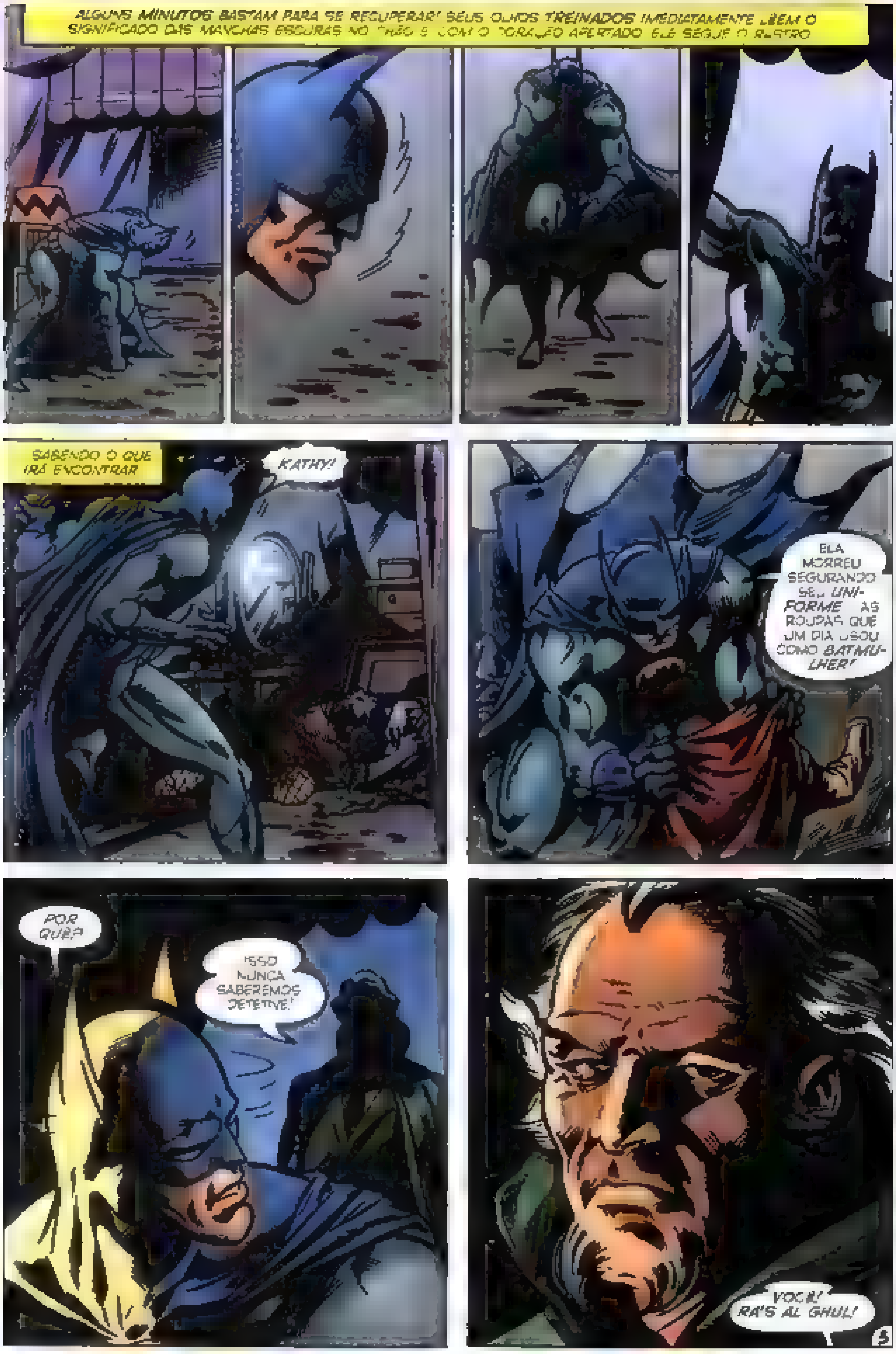


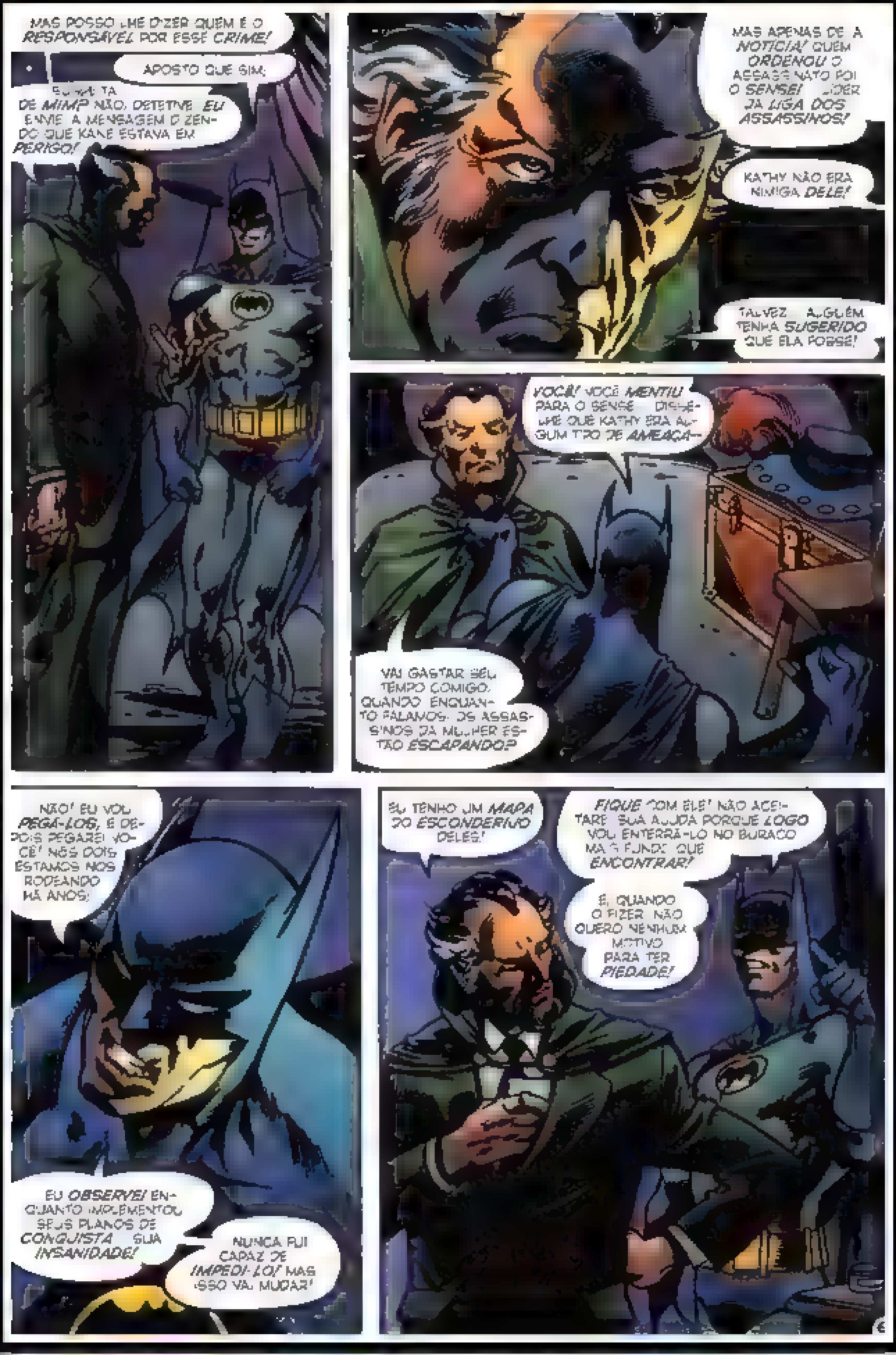
DENNY O'NEIL - roteiro DON NEWTON - desenhos DAN ADKINS - arte-final GLENN WHITMORE - cores
PAUL LEVITZ - editor original

A PRESENÇA DESTE VIGIA PROVA QUE A MENSAGEM QUE RECEBI ESTA MANHÃ ESTAVA CERTA! A LIGA DOS ASSASSINOS ESTÁ AQUI... NO CIRCO DE KATHY KANE!
MAS... O QUE A LIGA IRIA QUERER
COM A PESSOA QUE UM DIA SE CHAMOU BATMULHER?
NAQUELE MOMENTO, NA TENDA PRINCIPAL, KATHY KANE ESTÁ FAZENDO A MESMA PERGUNTA.
VOCÊS NÃO PARECEM TEREM VINDO PRA RECLAMAR DO SHOW! ENTÃO, O QUE É--?
EI, TIRA AS MÃOS DA MERCADORIA, AMIGO!
O PREÇO DO INGRESSO
NÃO TE DÁ O PRIVILÉGIO DE TOCAR!
FHOMP
VOCÊ QUER BRINCAR DE PULAR CORDA COM O GARROTE, CRETINO? ESPERO QUE SIM

PORQUE NÃO VAI USAR ISSO EM MIM!
WOMP
VOCÊ!
SIM, KATHY EU!
GLONK
O BATMAN!
É MUITO BOM TE VER!
DIGO O MESMO!
A MENOS QUE TENHA MUDADO, VOCÊ NÃO FAZ VISITAS SOCIAIS!
DEVE TER MOTIVOS PRA VIR ATÉ ESTE FIM DE MUNDO:
TENHO MESMO!
ENTÃO VOCÊ FICARÁ AQUI ALGUNS SEGUNDOS NÉ?
NOSSA, ESTÁ EM MUITO BOA FORMA, HEIN? AINDA TEM MÚSCULOS EM SEUS MÚSCULOS. E OUVI DIZER QUE CONTINUA SOCANDO BANDIDOS! NÃO VAI SE APOSENTAR, NÃO?
ISSO É UMA COISA QUE JAMAIS PODEREI FAZER!
AFASTEM-SE!

QUEM É O GATINHO?
SOU CHAMADO DE BEN TUR... O TIGRE DE BRONZE!
VIEMOS ATRÁS DA MULHER!
TERÃO QUE PASSAR POR MIM PRIMEIRO!
COM A VELOCIDADE DE UM GATO DA SELVA, O INDIVÍDUO MASCARADO DESFERE UM GOLPE NA CABEÇA DO BATMAN...
MAS É BLOQUEADO NUM PISCAR DE OLHOS!
BAP
ENTÃO, SEM SE ABALAR, O HOMEM-TIGRE EMENDA
...UM INESPERADO CHUTE!
THOOD
SUA VISÃO SE ANUVIA... O AR DESAPARECE DOS PULMÕES... ELE LUTA PARA FICAR DE PÉ
E FALHA.
AINDA EM AGONIA, O CRUZADO DE CAPA VÊ O BRILHO DE UMA LÂMINA AFIADA
E, AO LONGE, ELE OUVE O CHORO DE KATHY...
4


ALGUNS MINUTOS BASTAM PARA SE RECUPERAR! SEUS OLHOS TREINADOS IMEDIATAMENTE LÊEM O SIGNIFICADO DAS MANCHAS ESCURAS NO CHÃO E COM O CORAÇÃO APERTADO ELE SEGUE O RASTRO
SABENDO O QUE IRÁ ENCONTRAR
KATHY!
ELA MORREU SEGURANDO SEU UNIFORME AS ROUPAS QUE UM DIA USOU COMO BATMULHER!
POR QUÊ?
ISSO NUNCA SABEREMOS DETETIVE!
VOCÊ! RA'S AL GHUL!
5


MAS POSSO LHE DIZER QUEM É O RESPONSÁVEL POR ESSE CRIME!
APOSTO QUE SIM.
DE MIM? NÃO, DETETIVE. EU ENVIEI A MENSAGEM DIZENDO QUE KANE ESTAVA EM PERIGO!
MAS APENAS DE A NOTÍCIA! QUEM ORDENOU O ASSASSINATO FOI O SENSEI, LÍDER DA LIGA DOS ASSASSINOS!
KATHY NÃO ERA INIMIGA DELE!
TALVEZ ALGUÉM TENHA SUGERIDO QUE ELA FOSSE!
VOCÊ! VOCÊ MENTIU PARA O SENSEI... DISSE-LHE QUE KATHY ERA ALGUM TIPO DE AMEAÇA—
VAI GASTAR SEU TEMPO COMIGO, QUANDO ENQUANTO FALAMOS, OS ASSASSINOS DA MULHER ESTÃO ESCAPANDO?
NÃO! EU VOU PEGÁ-LOS, E DEPOIS PEGAREI VOCÊ! NÓS DOIS ESTAMOS NOS RODEANDO HÁ ANOS!
EU OBSERVEI ENQUANTO IMPLEMENTOU SEUS PLANOS DE CONQUISTA... SUA INSANIDADE!
NUNCA FUI CAPAZ DE IMPEDI-LO! MAS ISSO VAI MUDAR!
EU TENHO UM MAPA DO ESCONDERIJO DELES!
FIQUE COM ELE! NÃO ACEITAREI SUA AJUDA PORQUE LOGO VOU ENTERRÁ-LO NO BURACO MAIS FUNDO QUE ENCONTRAR!
E, QUANDO O FIZER, NÃO QUERO NENHUM MOTIVO PARA TER PIEDADE!

ANTES MESMO QUE O ECO DE SUAS
... SE FOI! HÁ UM SUAVE FARFALHAR
PODE VIR AGORA, FILHA!
IMPRESSIONANTE ESSE BATMAN, NÃO?
PAI
POR QUE O ESTÁ USANDO ASSIM?
PRECISO DE TOTAL CONTROLE SOBRE A LIGA DOS ASSASSINOS. ALGO QUE O SENSEI ME NEGA!
DESDE QUE ELE RECRUTOU O FORMIDÁVEL TIGRE DE BRONZE, MINHA CAUSA ESTÁ PERDIDA!
A MENOS QUE O DETETIVE ACABE COM OS DOIS E SEUS SEGUIDORES!
SEI QUE O SIMPLES PENSAMENTO DE ELE ESTAR EM PERIGO LHE CAUSA DOR, TALIA, E LAMENTO! VOCÊ AINDA O AMA!
SEMPRE, PAI, SEMPRE!
NA TARDE SEGUINTE, NA BATCAVERNA.
JÁ TENHO A INFORMAÇÃO QUE PEDIU SOBRE O AUTOMÓVEL, PATRÃO BRUCE!
COMPETENTE COMO SEMPRE, ALFRED!
O QUE ESTÁ ADICIONANDO AO SEU CINTO DE UTILIDADES?
ANTÍDOTOS PARA TODOS OS TIPOS DE VENENO QUE A LIGA DOS ASSASSINOS JÁ USOU!

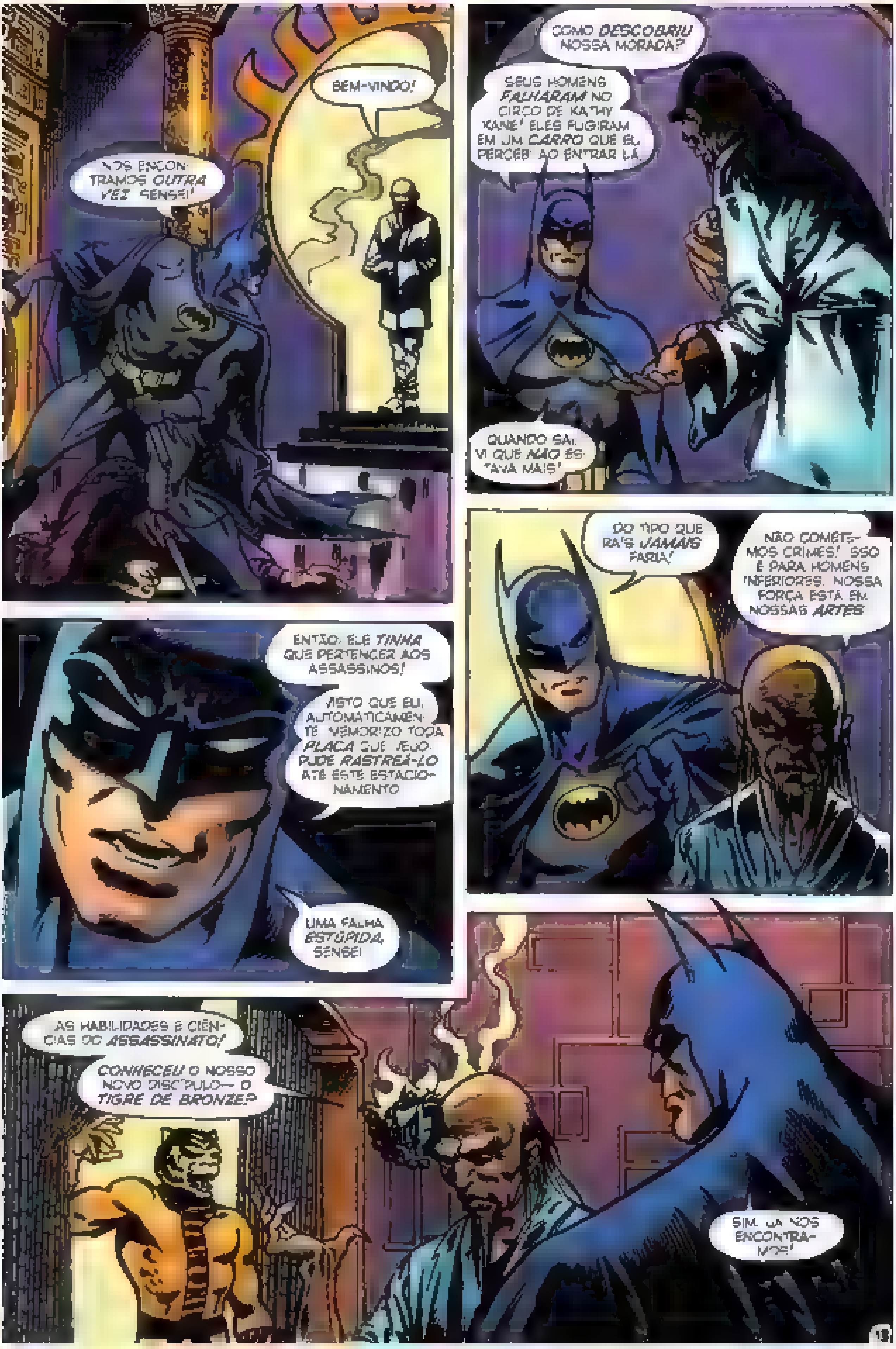
UMA PRECAUÇÃO SÁBIA, SENHOR.
NA VERDADE, NÃO É VENENO QUE ME PREOCUPA! MAS SIM O HOMEM CHAMADO TIGRE DE BRONZE!
ELE ACABOU COMIGO COM UM GOLPE... E ISSO NÃO DEVIA SER POSSÍVEL!
MAS É... CONFORME QUATRO MEMBROS DA LIGA ESTÃO PRESTES A DESCOBRIR
PRONTO! COMECEM!
ANTES QUE OS HOMENS POSSAM ATACAR
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
O TIGRE SE MOVE
WAP!
COM VELOCIDADE INUMANA!
ZHAAK
WHOF

EXCELENTE! AGORA MATE-OS!
EU RESPEITOSAMENTE ME RECUSO!
ELE É O MELHOR ARTISTA MARCIAL QUE JÁ VI!
MAS NÃO OBEDECE, SENSEI!?
SIM! ELE FOI TREINADO NOS TENSIODAIS, ONDE AS ARTES DA LUTA SÃO USADAS PARA SATISFAÇÃO!
NÃO COMO NÓS AS USAMOS... PARA CRIAR E INFLIGIR A MORTE!
ELE É PROFUNDAMENTE CONDICIONADO A NÃO TIRAR A VIDA! E EMBORA TENHA PERDIDO A MEMÓRIA
SEUS CONDICIONAMENTOS PERSISTEM... ISSO E SUA MARAVILHOSA HABILIDADE!
PORÉM, NÃO TEMA! EU TRIUNFAREI! NO FINAL, ELE SERÁ MINHA CRIATURA... TOTALMENTE!
O TIGRE SERÁ MEU, DE CORPO E ALMA!
CASO ALGUÉM ESTIVESSE SE PERGUNTANDO O QUE ACONTECEU COM BEN TURNER, PARCEIRO E AMIGO DE RICHARD DRAGON, LUTADOR DE KUNG FU... AGORA VOCÊ SABE!

SENSEI! ALGUÉM SE APROXIMA PELO ALTO
DO ESTACIONA-MENTO!
ELE ESTÁ FECHADO!
OU O INTRUSO É UM LADRÃO, OU UM DOS HOMENS DE AL GHUL OU O BATMAN!
SEJA QUEM FOR, OS CÃES VÃO DAR UM FIM NELE!
ROSNANDO, BABANDO E SEDENTOS POR SANGUE, OS ANIMAIS PERCORREM UM LONGO CORREDOR
E APARECEM A ALGUNS METROS DO CAVALEIRO DAS TREVAS.
UMA SURPRESA. PROVAVELMENTE A PRIMEIRA DE MUITAS!
DOBERMANS TREINADOS... MUITO PIORES DO QUE HUMANOS!
HÁ APENAS UMA TÉCNICA CONFIÁVEL PARA LIDAR COM ELES

RRRRRRRR
E EXIGE O MOMENTO EXATO!
ESPERAR QUE ELES SALTEM ATÉ QUE NÃO POSSAM DES-VIAR OU SE ESQUIVAR
AGARRAR FIRME
VUMP
E USAR O PRÓPRIO IM-PULSO DELES PARA JOGÁ-LOS CONTRA A PAREDE!
NA SALA ABAIXO
ODEIO FAZER ISSO COM ANIMAIS IRRACIONAIS, INDE-PENDENTE DE QUÃO MORTAIS ELES SEJAM! MAS NÃO HAVIA OUTRA SAÍDA.
GANHAREI TEMPO SE CONSEGUIR ATRAVES-SAR ESSAS PORTAS
ANTES QUE SE FECHEM!
É O BATMAN, SENSEI!
SIM! E VO-CÊ IRÁ DETÊ-LO!

E-EU?
VOCÊ É UM ESPIÃO DE RA'S AL GHUL, NÃO É? ENTÃO SABE A PENA PARA ESPIONAGEM!
SUA ÚNICA ESPERANÇA DE EVITAR ISSO É ELIMINAR O BATMAN!
EIS SUA ARMA FAVORITA! O NUNCHAKU!
USE-A BEM!
LOGO
DAQUI VOCÊ NÃO PASSA!
PASSAREI! POR CIMA, EM VOLTA OU ATRAVÉS DE VOCÊ... NÃO FAZ DIFERENÇA!
ESSES BASTÕES TÊM UMA FORÇA DE ATAQUE TREMENDA...
...PODENDO RACHAR UM CRÂNIO COMO UM ENFEITE DE ÁRVORE DE NATAL!
FELIZMENTE APRENDI UMA DEFESA
ANOS ATRÁS
THONK
E NÃO A ESQUECI!


NOS ENCONTRAMOS OUTRA VEZ, SENSEI!
BEM-VINDO!
COMO DESCOBRIU NOSSA MORADA?
SEUS HOMENS FALHARAM NO CIRCO DE KATHY KANE! ELES FUGIRAM EM UM CARRO QUE EU PERCEBI AO ENTRAR LÁ.
QUANDO SAÍ, VI QUE NÃO ESTAVA MAIS!
ENTÃO, ELE TINHA QUE PERTENCER AOS ASSASSINOS!
VISTO QUE EU AUTOMATICAMENTE MEMORIZO TODA PLACA QUE VEJO, PUDE RASTREÁ-LO ATÉ ESTE ESTACIONAMENTO.
UMA FALHA ESTÚPIDA, SENSEI!
DO TIPO QUE RA'S JAMAIS FARIA!
NÃO COMETEMOS CRIMES! ISSO É PARA HOMENS INFERIORES. NOSSA FORÇA ESTÁ EM NOSSAS ARTES
AS HABILIDADES E CIÊNCIAS DO ASSASSINATO!
CONHECEU O NOSSO NOVO DISCÍPULO— O TIGRE DE BRONZE?
SIM. JÁ NOS ENCONTRAMOS!

VOU LEVÁ-LO COMIGO... ELE E O RESTO DOS ASSASSINOS DE KATHY!
COMEÇO A ENTENDER A ADMIRAÇÃO DE RA'S POR VOCÊ! SUA CORAGEM É INIGUALÁVEL, MAS CERTAMENTE VOCÊ NÃO ESPERA MESMO VENCER!
ISTO É EXATAMENTE O QUE ESPERO... E O QUE FAREI!
VOCÊ NÃO PODE COMPREENDER.
ENTÃO, CONSIDERE APENAS UM DESAFIO!
NÃO HÁ RAZÃO PARA DELONGAS!
COMECEM!
NÃO INTERFIRAM! ESTAMOS PRESTES A TESTEMUNHAR UM GRANDE TESTE
EU VI A SUA TREMENDA HABILIDADE! TENHO QUE TER CUIDADO. TENHO QUE ME CONCENTRAR!
ESTOU PRONTO!
E QUEM SOBREVIVER SERÁ O VENCEDOR!

UM TESTE DE TREINAMENTO. HABILIDADE E IMENSA DETERMINAÇÃO.
DE SAGACIDADE, REFLEXO E FORÇA
ESTES HOMENS NÃO ESTÃO MAIS PENSANDO MUITO MENOS SENTINDO! ELES ESTÃO REAGINDO
REAGINDO SOBERBAMENTE! PARA ELES, NADA EXISTE ALÉM DOS MOVIMENTOS DO OPONENTE
E DE SEU PRÓPRIO CONTRA-ATAQUE!

ELE QUASE ME ACERTOU. MESMO EU TOMANDO TODA A PRECAUÇÃO POSSÍVEL!
ESPERO QUE ISTO PELO MENOS O RETARDE!
NISSO, NO CORREDOR DO LADO DE FORA
EU FALHEI! O SENSEI IRÁ ME EXECUTAR BRUTALMENTE!
TALVEZ NÃO SEJA TARDE DEMAIS! SE EU CONSEGUIR ACHAR O BATMAN E MATÁ-LO!
UMA ARMA. PRECISO DE UMA ARMA!
UMA ZARABATANA E UM DARDO ENVENENADO! EU USEI ISTO QUANDO ASSASSINEI O EMBAIXADOR!
LÁ ESTÁ ELE... LUTANDO COM O TIGRE DE BRONZE!
MINHA CHANCE DE REDENÇÃO!
16

COMO UM PEQUENO E MORTAL INSETO, O MINIMÍSSIL ATINGE O SEU ALVO!
UM DARDO! SEM DÚVIDA ENVENENADO!
PRECISO TOMAR O ANTÍDOTO!
ESTA É A SUA IDEIA DE UMA LUTA JUSTA, TIGRE? TER UM ALIADO ME ATINGINDO PELAS COSTAS?
NÃO TIVE NADA A VER COM ISSO!
ENTÃO FOI IDEIA SUA, SENSEI?
NÃO! EU ESTAVA APRECIANDO A CONTENDA! MAS O RESPONSÁVEL POR ISTO DESPERTOU A MINHA IRA
...E SERÁ PUNIDO
IMEDIATAMENTE!
NÃO HÁ NECESSIDADE DE ESPERA!
PEGUEM O BATMAN, MEUS DISCÍPULOS, E LIVREM-SE DELE!

NÃO!
ELE LUTOU HONRADAMENTE! NÃO VOU DEIXAR QUE O TRATE COMO LIXO!
NÃO POSSO PERMITIR ESTA VIOLAÇÃO DE DISCIPLINA. MESMO VINDO DO TIGRE!
ADIANTE, ALUNOS. DESTRUAM OS DOIS!
VHAM
PODEM VIR. MAS NÃO SERÁ FÁCIL!
ESTOU FRACO PARA AJUDÁ-LO!
ELE ESTÁ EM MUITA DESVANTAGEM! MESMO SENDO BOM, NÃO AGUENTARÁ COM TODOS ELES!
O INTERRUPTOR DE LUZ! NA ESCURIDÃO, ELE TERÁ MAIS CHANCE!
PORÉM, CONFORME BATMAN SE ARRASTA PELO PISO, UM ASSASSINO O PERCEBE E VÊ UMA OPORTUNIDADE DE GLÓRIA.
A GLÓRIA DE ELIMINAR O MAIOR INIMIGO DE SUA ESPÉCIE!

EMITINDO UM GRITO INSANO, ELE SALTA.
EEE-YAHHH
O VENENO ESTÁ SUMINDO!
TINK
E NA HORA EXATA!
WHOMF
NAQUELE INSTANTE O TIGRE DE BRONZE É ATINGIDO
E CAI
BEM NA HORA EM QUE BATMAN APAGA AS LUZES DA SALA!
CLICK

POR PURO INSTINTO, O HOMEM-MORCEGO CORRE NA DIREÇÃO ONDE ELE VIU O TIGRE DE BRONZE PELA ÚLTIMA VEZ
MAS
SINTO QUE ELE SE FOI!
ENTÃO, INEXPLICAVELMENTE
AS LUZES SE ACENDERAM! FORAM AQUELES DOIS QUE MATARAM KATHY! MAS ONDE ESTÃO OS OUTROS?
MARCAS DE SANGUE NO CHÃO
CLICK
LEVANDO PARA FORA!
NINGUÉM AQUI! NENHUM SINAL DO SENSE OU DO TIGRE!
O QUE É AQUILO?
AS MÁSCARAS DO TIGRE E DE KATHY!
ISTO PODE SIGNIFICAR QUE KATHY FOI VINGADA
OU TALVEZ NÃO!

Detective Comics 489

ÓRFÃO DESDE CRIANÇA, QUANDO SEUS PAIS FORAM ASSASSINADOS EM SUA FRENTE, BRUCE WAYNE TREINOU PARA TRAVAR UMA INCANSÁVEL GUERRA CONTRA O CRIME SOB O MANTO DO TEMIDO VINGADOR DA NOITE...
BATMAN
CRIADO POR BOB KANE
É QUASE MEIA-NOITE E OS CORREDORES DO HOSPITAL CENTRAL DE GOTHAM ESTÃO VAZIOS. O SILÊNCIO DO SOFRIMENTO E DO MEDO É QUEBRADO APENAS POR UM GEMIDO OCASIONAL E UM ÁSPERO SUSSURRO
ESTE É O QUARTO?
SIM! VAMOS MANDÁ-LO PARA SEUS ANCESTRAIS!
ESTES DOIS HOMENS SÃO MAUS E ESTÃO SENDO OBSERVADOS! HÁ MAIS ALGUÉM ALI, INVISÍVEL E PRONTO PARA AGIR
ONDE OS ASSASSINOS ATACAM!
DENNY O'NEIL roteiro
DON NEWTON desenhos
DAN ADKINS arte-final
TOM McCRAW cores
PAUL LEVITZ editor original

VENHA, HAKIM! VAMOS ACABAR COM ISTO!
MMPFF!
BOP
DE REPENTE
O QUE VOCÊ FAZ AQUI?
NÃO TENHO TEMPO PARA EXPLICAR!
ENTÃO, ARRUMA!
O SEGUNDO ASSASSINO QUASE CHEGOU A SEU ALVO!
POR MAIS QUE EU ODEIE SER AGRESSIVO COM UM VIGIA INOCENTE.
WHAP
A SEGUIR, UM SEGUNDO INESPERADO ACIDENTE QUANDO UM SERVENTE EMPURRA UMA CAMA PELO CORREDOR

ENQUANTO BATMAN É RETARDADO PELA CAMA, DENTRO DO QUARTO.
PELA HONRA DA LIGA DOS ASSASSINOS E DO SENSEI
SE ESSE FOR O SEU PRODUTO
EU NÃO VOU COMPRAR!
PARECE QUE VOCÊ NÃO PRECISA DE MIM, AMIGO
THUD
OU DEVO DIZER, TIGRE? VOCÊ É O TIGRE DE BRONZE NÃO É?
JÁ ME CHAMARAM ASSIM! VOCÊ VAI ME ATACAR?
NÃO DEPOIS DO QUE VOCÊ FEZ POR MIM NA RESIDÊNCIA DO SENSEI. ESTOU QUERENDO SUA AJUDA!
VOCÊ DEVE ENTENDER QUE ERROU EM SE ALIAR À LIGA!
EU NÃO ENTENDO NADA! NEM ME RECORDO QUEM SOU!
SÓ LEMBRO QUE O SENSEI SE VIROU CONTRA MIM... E FEZ ALGO QUE ME COLOCOU AQUI!
NÃO SE LEMBRA DE NADA MESMO?
3

PARA SER ESPECÍFICO... LEMBRA-SE POR QUE O SENSEI MANDOU MATAR KATHY KANE?
NÃO. A ÚNICA COISA DE QUE ME RECORDO É O SENSEI FALANDO EM ACABAR COM UM GEÓLOGO!
AÍ ESTÁ!
UÉ, ONDE ESTÁ O BATMAN?
CLICK
FOI-SE, MOÇA!
NISSO, DO OUTRO LADO DA CIDADE
PEGA!
BINGO HOJE
O CARA TÁ ENTRANDO NAQUELA CASA!
SE ELE ESCAPAR O SENSEI VAI MATAR A GENTE!
4

DENTRO DA CASA, PESSOAS JOGAM BINGO.
O PRÓXIMO NÚMERO, SENHORAS, É QUARENTA E TRÊS!
SAI!
GRUNCH
FITZZ
QUAL O MOTIVO DE TANTA GROSSERIA?
NÃO TENTA SEGUIR A GENTE!

MEU DEUS! ELE QUEBROU PARTE DO NOSSO QUADRO!
VAMOS TER QUE CONTINUAR SEM ELE, SENHORAS!
NÚMERO VINTE E DOIS!
NA MANHÃ SEGUINTE, NA BATCAVERNA...
UM ASSUNTO INTERESSANTE NO JORNAL DA MANHÃ, PATRÃO BRUCE!
VAMOS OUVIR, ALFRED!
UM INDIVÍDUO INVADIU UM SALÃO DE BINGO E QUEBROU DOIS NÚMEROS NO QUADRO DE JOGO 5 E 7!
DEPOIS, FOI LEVADO POR DOIS HOMENS ARMADOS!
O QUE ACHA DISSO?
OS NÚMEROS SÃO OBVIAMENTE DATAS! ALGO TERRÍVEL IRÁ ACONTECER NOS DIAS CINCO E SETE!
CLANK!
NÃO...
VOCÊ ESTÁ ERRADO!
JUNTE COM O QUE O TIGRE ME DISSE... SOBRE UM GEÓLOGO SEQUESTRADO.
...E TEREMOS UM LOCAL! OS DOIS NÚMEROS INDICAM UM LUGAR NO MAPA GEOLÓGICO DA CIDADE... UM JEITO DE PENSAR NATURAL PARA UM GEÓLOGO!

EXATAMENTE TRÊS HORAS MAIS TARDE, NO PARQUE SKYWAY
FUN HOUSE
ALGODÃO-DOCE! COMPREM O DELICIOSO ALGODÃO-DOCE!
COTTON CANDY 50¢
E VOCÊ, AMIGÃO? QUER UM ALGODÃO-DOCE POR CONTA DA CASA?
QUERO QUE VOCÊ SUMA ANTES QUE GANHE UNS OSSOS QUEBRADOS!
NÃO FALE ASSIM, AMIGÃO!
OUT
ENTRE AQUI! TENHO ALGO PARA MOSTRAR... UMA COISA DO SENSEI!
VOCÊ... É UM DE NÓS?
NA VERDADE
NÃO!
WHAK
AQUELE CARA CHEIRA A ASSASSINO DE ALUGUEL! ELE ESTÁ OBSERVANDO AS PESSOAS DAQUI DE TRÁS DESDE QUE CHEGUEI!
E, MINUTOS ATRÁS, VI OUTRO HOMEM LEVAR COMIDA PELA PORTA DOS FUNDOS!

A ÚNICA CONCLUSÃO POSSÍVEL É QUE HÁ UM PRISIONEIRO AQUI!
EU APOSTO A FUNDAÇÃO WAYNE QUE É UM GEÓLOGO!
E O BATMAN NÃO ESTÁ ERRADO
TEM CERTEZA DE SEUS CÁLCULOS?
SIM!
EXCELENTE! ENTÃO, VOCÊ TEM MINHA PERMISSÃO PARA
MORRER!
O BATMAN..?
BAVOOOMP
MATEM ELE!
APÓS TODAS AS TENTATIVAS QUE FEZ
BAP
VOCÊ AINDA NÃO APRENDEU?
WOP

O BRUTAMONTES É BOM O BASTANTE PARA ME ATRASAR ALGUNS SEGUNDOS.
CRAK
TEMPO SUFICIENTE PARA O SENSEI CORRER PARA A MULTIDÃO E SEU CAPANGA IR NA DIREÇÃO OPOSTA COM O GEÓLOGO!
UMA ESCOLHA DIFÍCIL
CAPTURAR O SENSEI OU SALVAR UMA *VIDA INOCENTE?*
UMA ESCOLHA *ÓBVIA!* O CAPANGA ESTÁ ARRASTANDO O GEÓLOGO PARA A *MONTANHA-RUSSA!*
E O CARRO EM QUE ESTÃO ESTÁ *SAINDO!*
NUNCA IREI ALCANÇÁ-LOS!
MAS POSSO ME *ANTECIPAR!*

SEU NOME É BARTON McMANUS E ELE ESTÁ TERRIVELMENTE ASSUSTADO! ENTÃO DE REPENTE HÁ UMA ESPERANÇA
PELO MENOS POSSO TENTAR O MEU ME-LHOR... USAR O IMPULSO DESTE BRINQUE-DO
PARA PULAR!
RAD A RAD RAD A RAD RAD A RAD RAD
NA QUAL ELE MAL CONSEGUE ACREDITAR E SENTE A MESMA SUR-PRESA EM SEU ALGOZ QUANDO UMA FIGURA NEGRA SE MATERIALIZA NO AR
CRACK
SEU NOME É BARTON McMANUS E AS ÚLTIMAS COISAS QUE ELE LEMBRA ANTES DE DESMAIAR SÃO UM TOQUE FIRME E UMA VOZ CALMA COMO A ETERNIDADE
ESTÁ TUDO BEM AGORA, AMIGO!

Detective Comics 490

DENNY O'NEIL roteiro DON NEWTON desenhos DAN ADKINS arte-final JULIA LACQUEMENT cores PAUL LEVITZ editor original

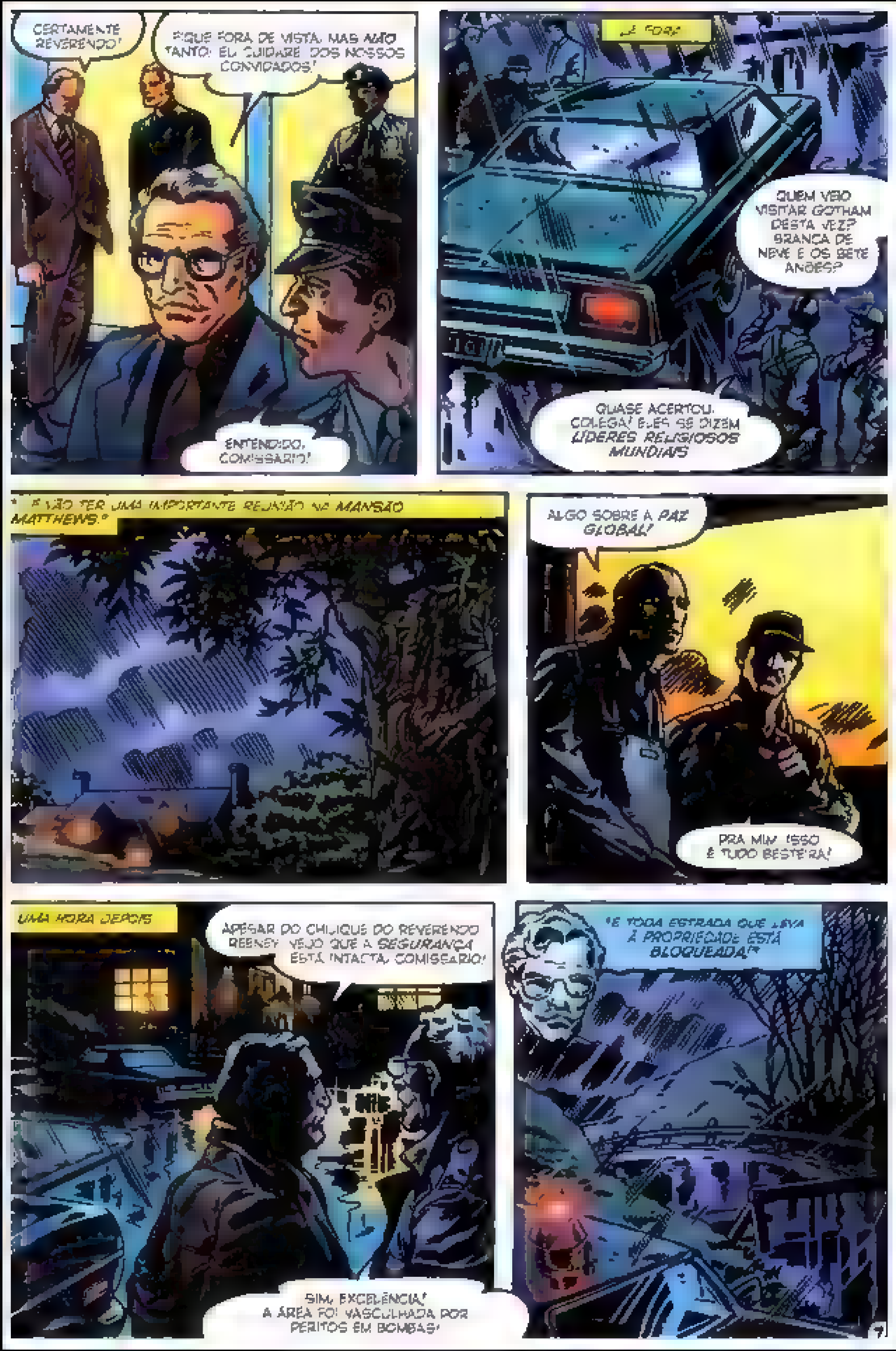
POUPEM TRABALHO PARA TODOS NÓS! ABAIXEM AS ARMAS E RENDAM-SE!
SPRANG
NUNCA! SOMOS DA LIGA DOS ASSASSINOS!
SIM... MAS VOCÊS NÃO SÃO GUERREIROS! SÃO LACAIOS DO SENSEI!
SEJAM ESPERTOS! VOCÊS NÃO TÊM CHANCE CONTRA UM ESPECIALISTA EM COMBATES!
SHOF
BAM
NO ENTANTO OS HOMENS NÃO DÃO OUVIDOS AO AVISO DO BATMAN
THUD
NA VERDADE ELE NÃO É UM SIMPLES ESPECIALISTA, MAS O MAIOR LUTADOR DE ARTES MARCIAIS
CRACK
WHOMF
BAAK
E PROVAVELMENTE ESTES OPONENTES NEM COMPREENDEM O QUE ESTÁ LHES ACONTECENDO AGORA!
VOCÊS E OS EXPLOSIVOS NAQUELAS CAIXAS SERÃO LEVADOS ATÉ O CENTRO DA CIDADE! TENHO CERTEZA DE QUE O COMISSÁRIO GORDON TERÁ VÁRIAS PERGUNTAS PARA--
PERGUNTE A MIM!

EU TIRO SUAS DÚVIDAS!
PODE PERGUNTAR, BATMAN!
RHAK
LURK! O BRUTAMONTES DE RA'S AL GHUL!
PENSEI QUE TINHA ESFRIADO SEU ÂNIMO QUANDO VOCÊ E SEU CHEFE TENTARAM ROUBAR DIAMANTES EM GOTHAM!
EU NÃO ME ESQUECI DAQUILO... E É POR ISSO QUE VOU QUEBRAR O SEU BRAÇO COMO UM GRAVETO!
E ELE PODE CONSEGUIR MESMO! É TREMENDAMENTE FORTE!
UM SEGUNDO GOLPE DEVE FAZÊ-LO ME SOLTAR UM POUCO MAIS.
WHUMP
BAP
MAS QUALQUER UM TEM PONTOS FRACOS! E O DELE É BEM ONDE MEU COTOVELO ACABOU DE ACERTAR.
SEGUIDO DE UM TERCEIRO!
BRUMP

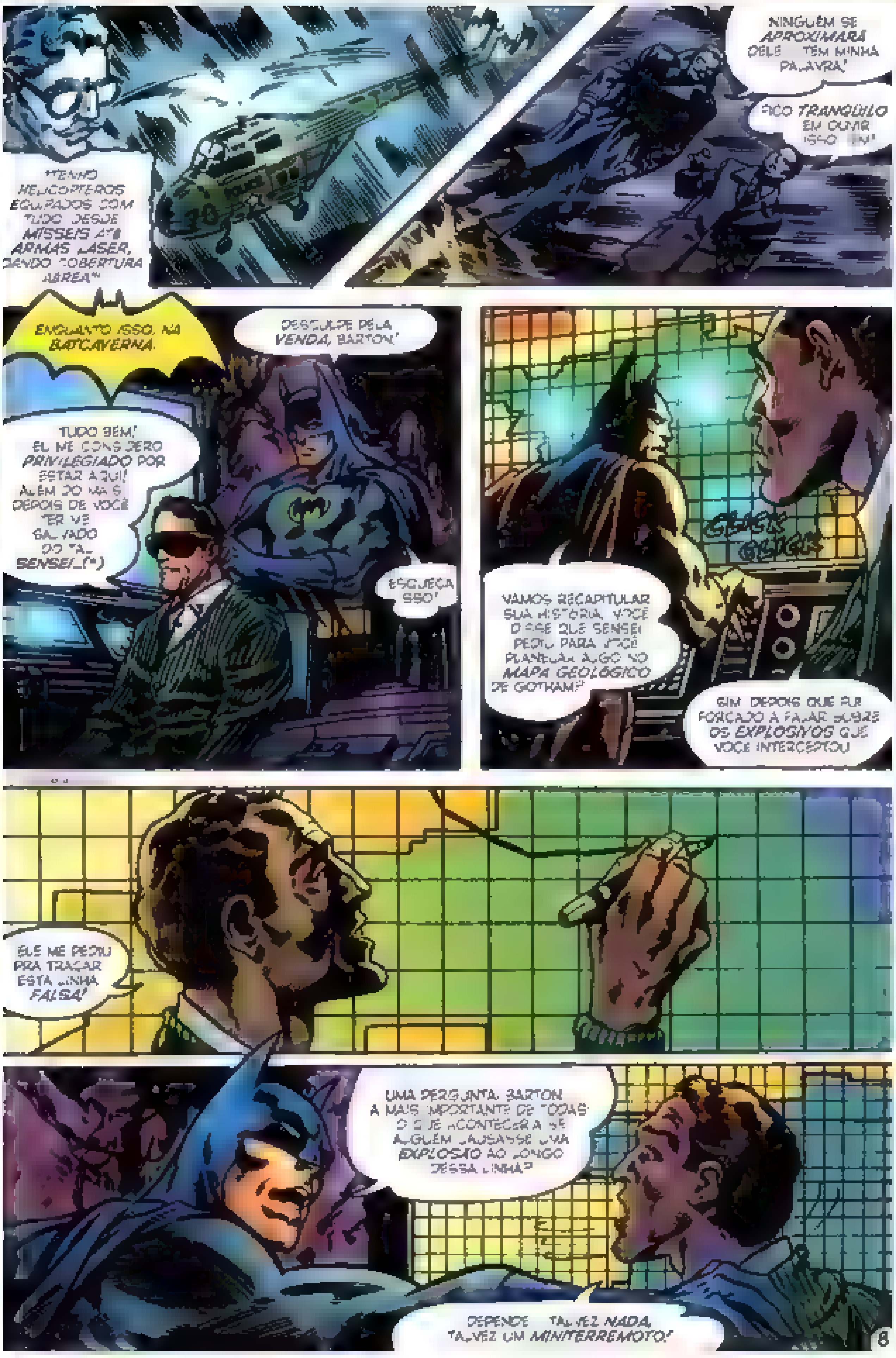
OS HOMENS DO SENSEI ESTÃO ESCAPANDO! MAS NÃO POSSO ME PREOCUPAR COM ELES ANTES DE ACABAR COM JURK
CONSEGUI ME SOLTAR DA CHAVE DE BRAÇO.
AGORA É MINHA VEZ DE CAUSAR DOR!
BHUUP
É COMO CHUTAR UMA PAREDE DE CONCRETO!
CANSADO DO NOSSO JOGO?
SEM JOGO?
TRITURAR VOCÊ!
EU ESTAVA PENSANDO EM FAZER O MESMO COM VOCÊ.
A DIFERENÇA É QUE...
EU CONSIGO!
THARAK

SEM CHANCE DE PEGAR OS HOMENS DO SENSEI! E ELES PROVAVELMENTE FUGIRAM COM EXPLOSIVOS SUFICIENTES PARA FAZER QUALQUER TRABALHO SUJO QUE SEU LÍDER ESTÁ PLANEJANDO!
COMO SE SENTE? BEM MAL, ESPERO!
HAVERÁ UMA PRÓXIMA VEZ!
E VOCÊ TERMINARÁ DO MESMO MODO!
FICO IMAGINANDO POR QUE RA'S O ENVIOU!
ELE ME DEU INSTRUÇÕES
...PRA IMPEDIR QUE OS HOMENS DO SENSEI DESCARREGASSEM O BARCO!
MAS VOCÊ NÃO CONSEGUIU RESISTIR EM ME ATACAR!
VOCÊ FALHOU, AMIGO. E RA'S NÃO FICARÁ MUITO FELIZ!
NO SEU LUGAR, EU PROCURARIA ME ESCONDER EM OUTRO PLANETA, DE PREFERÊNCIA!
TANTO RA'S COMO EU PERDEMOS O PRIMEIRO COMBATE! PORTANTO, PRECISO SER MAIS INTELIGENTE QUE O SENSEI!
PARA ISSO, VOU PRECISAR DA AJUDA DE BARTON MACMANUS!

CONFORME O BATCÓPTERO LEVANTA VOO, UMA AERONAVE MAIOR POUSA NO AEROPORTO DE GOTHAM.
...E QUATRO ILUSTRES PERSONAGENS DESEMBARCAM NO TERMINAL, SENDO RECEBIDOS PELO PREFEITO
BEM-VINDOS, EMINÊNCIAS!
É UM GRANDE PRAZER ESTAR AQUI!
EU COMPARTILHO OS SENTIMENTOS DO ARCEBISPO!
UMA LIMUSINE AGUARDA PARA LEVÁ-LOS ATÉ SEUS COLEGAS!
QUEM SÃO ELES?
O QUE, REVERENDO REENEV?
EU DISSE QUEM SÃO ELES?
SEUS GUARDA-COSTAS, REVERENDO! O COMISSÁRIO GORDON ESTÁ COMANDANDO PESSOALMENTE!
DISPENSE-OS!
EU NÃO QUERO HOMENS ARMADOS NA MINHA PRESENÇA! MINHA IGREJA DESPREZA ARMAS DE TODO TIPO!
EU NÃO QUERO VÊ-LOS NOVAMENTE! ESTÁ CLARO?



CERTAMENTE REVERENDO!
FIQUE FORA DE VISTA, MAS NÃO TANTO! EU CUIDAREI DOS NOSSOS CONVIDADOS!
ENTENDIDO, COMISSÁRIO!
LÁ FORA
QUEM VEIO VISITAR GOTHAM DESTA VEZ? BRANCA DE NEVE E OS SETE ANÕES?
QUASE ACERTOU, COLEGA! ELES SE DIZEM LÍDERES RELIGIOSOS MUNDIAIS
"...E VÃO TER UMA IMPORTANTE REUNIÃO NA MANSÃO MATTHEWS."
ALGO SOBRE A PAZ GLOBAL!
PRA MIM ISSO É TUDO BESTEIRA!
UMA HORA DEPOIS
APESAR DO CHILIQUE DO REVERENDO BEENEY, VEJO QUE A SEGURANÇA ESTÁ INTACTA, COMISSÁRIO!
"E TODA ESTRADA QUE LEVA À PROPRIEDADE ESTÁ BLOQUEADA!"
SIM, EXCELÊNCIA! A ÁREA FOI VASCULHADA POR PERITOS EM BOMBAS!


"TENHO HELICÓPTEROS EQUIPADOS COM TUDO DESDE MÍSSEIS ATÉ ARMAS LASER, DANDO COBERTURA AÉREA"
NINGUÉM SE APROXIMARÁ DELE... TEM MINHA PALAVRA!
FICO TRANQUILO EM OUVIR ISSO. FIM!
ENQUANTO ISSO, NA BATCAVERNA...
DESCULPE PELA VENDA, BARTON!
TUDO BEM! EU ME CONSIDERO PRIVILEGIADO POR ESTAR AQUI! ALÉM DO MAIS, DEPOIS DE VOCÊ TER ME SALVADO DO TAL SENSEI...(*)
ESQUEÇA ISSO!
CLICK CLICK
VAMOS RECAPITULAR SUA HISTÓRIA. VOCÊ DISSE QUE SENSEI PEDIU PARA VOCÊ PLANEJAR ALGO NO MAPA GEOLÓGICO DE GOTHAM?
SIM. DEPOIS QUE FUI FORÇADO A FALAR SOBRE OS EXPLOSIVOS QUE VOCÊ INTERCEPTOU.
ELE ME PEDIU PRA TRAÇAR ESTA LINHA FALSA!
UMA PERGUNTA, BARTON. A MAIS IMPORTANTE DE TODAS: O QUE ACONTECERIA SE ALGUÉM CAUSASSE UMA EXPLOSÃO AO LONGO DESSA LINHA?
DEPENDE... TALVEZ NADA, TALVEZ UM MINITERREMOTO!

MOSTRE-ME ONDE UMA EXPLOSÃO CAUSARIA O TREMOR!
AQUI! ENTÃO O ABALO DO TREMOR VIAJARIA PARA LESTE ATÉ
A MANSÃO MATTHEWS! O SENSEI ESTÁ PLANEJANDO ASSASSINAR OS RELIGIOSOS NA CONFERÊNCIA DE PAZ CAUSANDO UM TERREMOTO!
ESPERE POR MIM!
ATÉ QUANDO?
ATÉ EU VOLTAR!
NISSO, EM UMA SOLITÁRIA ESTRADA SECUNDÁRIA
COMO ESTÁ INDO O TRABALHO?
TUDO COMO PLANEJADO!
ATENÇÃO HOMENS TRABALHANDO
OS EXPLOSIVOS FORAM COLOCADOS?
SERÃO EM ALGUNS MINUTOS! A BROCA ESTÁ ABRINDO OS BURACOS!
ERA ISSO QUE EU PRECISAVA SABER!
BATMAN!

DOEU MUITO!
SPANG
IMAGINEI!!
BA-TRAK
PLOOSH
SPLOOSH
PELO MENOS,
FIM
A LUTA!
DIFERENÇA!
ENQUANTO BATMAN CORRE PELO ASFALTO,
UM INDIVÍDUO APARECE DAS SOMBRAS
E ACENDE UMA DINAMITE

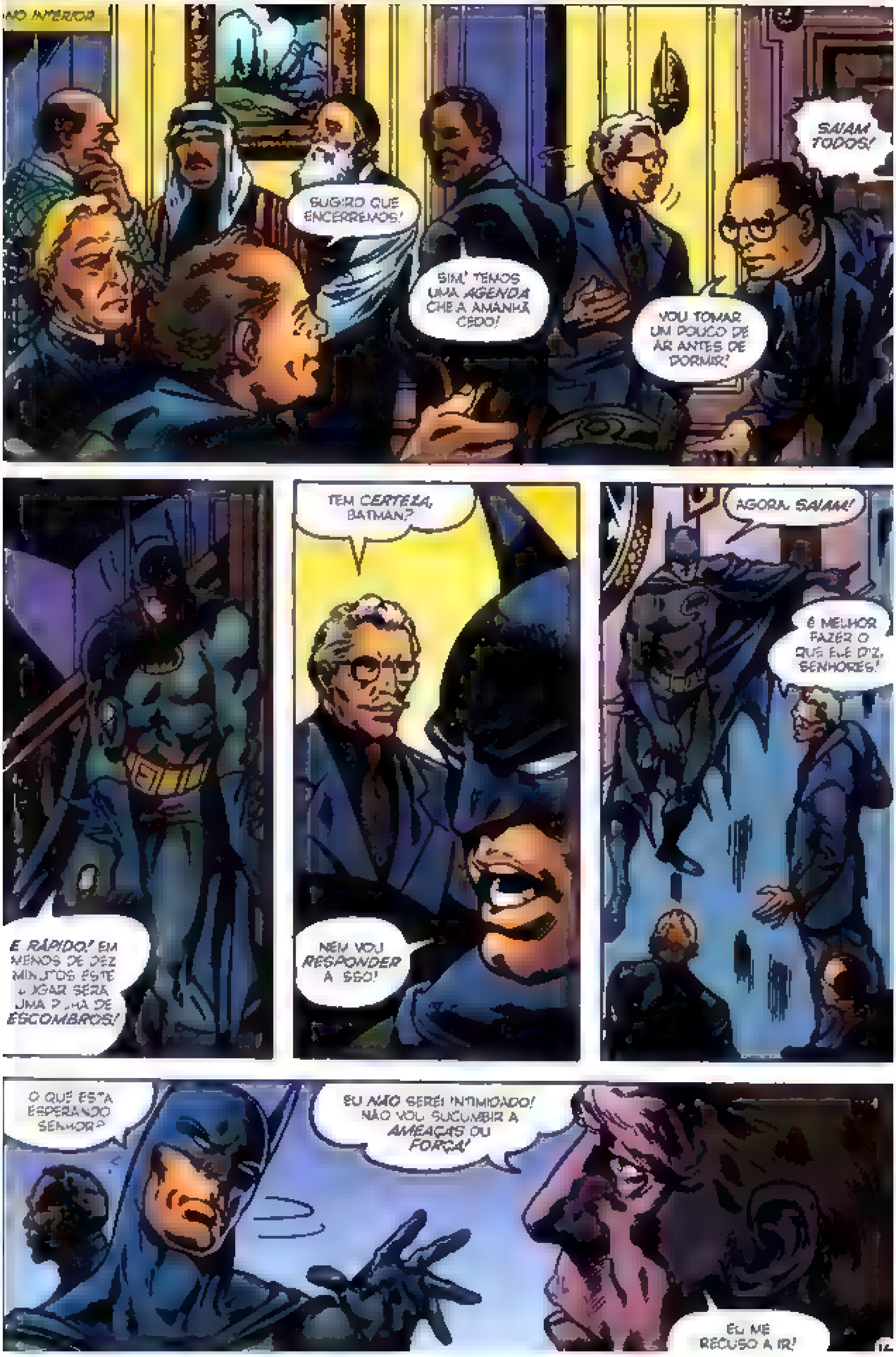
O BARULHO METRONÔMICO DA MÁQUINA É ENSURDECEDOR
WHUMP
WHUMP
WHUMP
RUNCH
E O SILÊNCIO SEGUINTE É COMO UMA BÊNÇÃO!
VOCÊ ESTAVA COLOCANDO CÁPSULAS EXPLOSIVAS NA TERRA! TEM UM CRONÔMETRO LIGADO A ELAS?
S-SIM
PARA EXPLODIR QUANDO?
EM CERCA DE MEIA HORA!
ENTÃO É O TEMPO QUE TENHO PARA DESATIVÁ-LAS! DEVEM SER MUITAS
DE RELANCE BATMAN PERCEBE UM OBJETO SENDO ATIRADO
E REAGE INSTINTIVAMENTE.

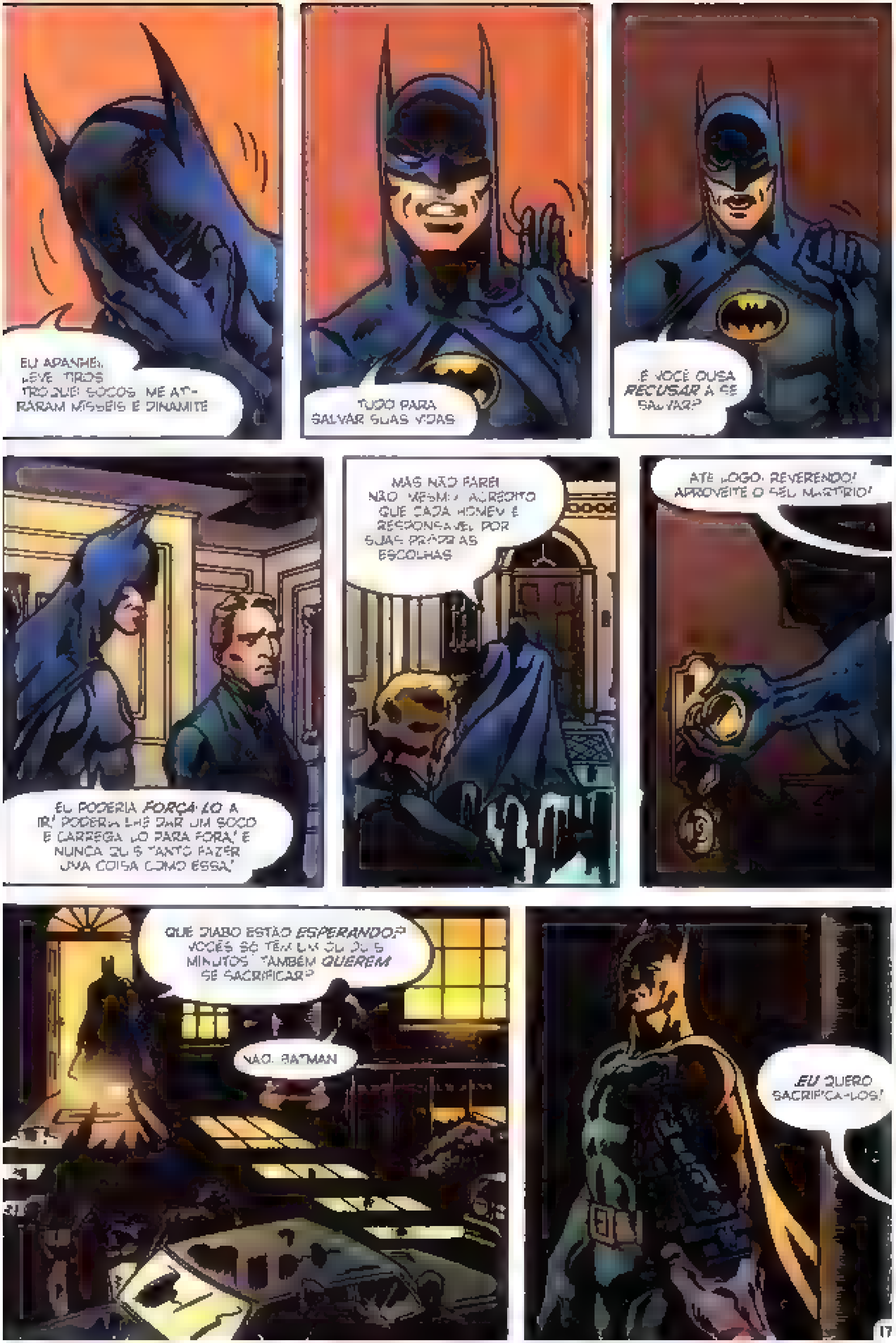
A NOITE SE ESTILHAÇA
KA-WHOOM
EU GOSTARIA DE PODER IR ATRÁS DO HOMEM QUE ATIROU A DINAMITE E FAZÊ-LO SE ARREPENDER POR ISSO!
MAS ISSO NÃO É IMPORTANTE!
DEMORARÁ PELO MENOS UMA HORA ATÉ CONSEGUIR EQUIPAMENTO PARA LEVANTAR ESSA PILHA E ALCANÇAR OS EXPLOSIVOS!
UMA HORA QUE NÃO TENHO!
PORQUE EM MENOS DA METADE DISSO O TREMOR DESTRUIRÁ A MANSÃO MATTHEWS E TODOS DENTRO DELA!
POSSO CHEGAR LÁ EM VINTE MINUTOS! NÃO É MUITO TEMPO. MAS TALVEZ O SUFICIENTE!
WHUP!
WHUP!
WHUP!
LOGO NA PROPRIEDADE MATTHEWS
AMANHÃ, MEUS AMIGOS, INICIAREMOS O NOSSO TRABALHO!
COMISSÁRIO, ACABAMOS DE RECEBER UMA MENSAGEM DE RÁDIO!

UM DOS HELICÓPTEROS INFORMA QUE UMA AERONAVE SE APROXIMA! O PILOTO DISSE QUE PARECE SER O *BATMAN!*
O QUE FAZEMOS?
NÃO PODEMOS NOS ARRISCAR DE FORMA ALGUMA!
DIGA PARA *ATIRAREM!*
SEGUNDOS DEPOIS
NÃO ATIREM!
BRAKBRAKBRAKBRAK
BRAKA BRAK
É *INÚTIL!* ELES QUEREM ME DERRUBAR!
BRAKABRAKA
NÃO POSSO *DERROTÁ-LOS,* MAS, COM UM POUCO DE SORTE, TALVEZ EU POSSA *ENGANÁ-LOS!*
ESSAS NAVES GRANDES NÃO CONSEGUIRÃO CHEGAR TÃO PERTO DO *CHÃO* QUANTO EU...
E POSSO USAR AS ÁRVORES COMO COBERTURA.

NO HELICÓPTERO ACIMA.
PERDEMOS ELE!
DEVE ESTAR INDO PRA PROPRIEDADE!
OLHA O CARA ALI!
VAMOS DESPEJAR NAQUELAS ÁRVORES *TUDO* O QUE TEMOS
SOLTANDO OS *MÍSSEIS!*
FWOOM
FWOOM
CHA-TOMM
FWAX
FWAX
NÃO ADIANTA
BRAMB
KA-CHOOM
VOU CAIR!
ESTÃO DESPEJANDO UM *ARSENAL* INTEIRO EM MIM! AS ONDAS DE CHOQUE PREJUDICAM MEUS CONTROLES—

KRAKSH
ELE FOI ARREMES-SADO!
ESTÁ VIVO?
VAMOS DESCOBRIR!
BAK
EU VOU ATÉ AQUELA CASA
WHAP
E NINGUÉM PODERÁ ME IMPEDIR!
NINGUÉM NEM NADA NESTE MUNDO!

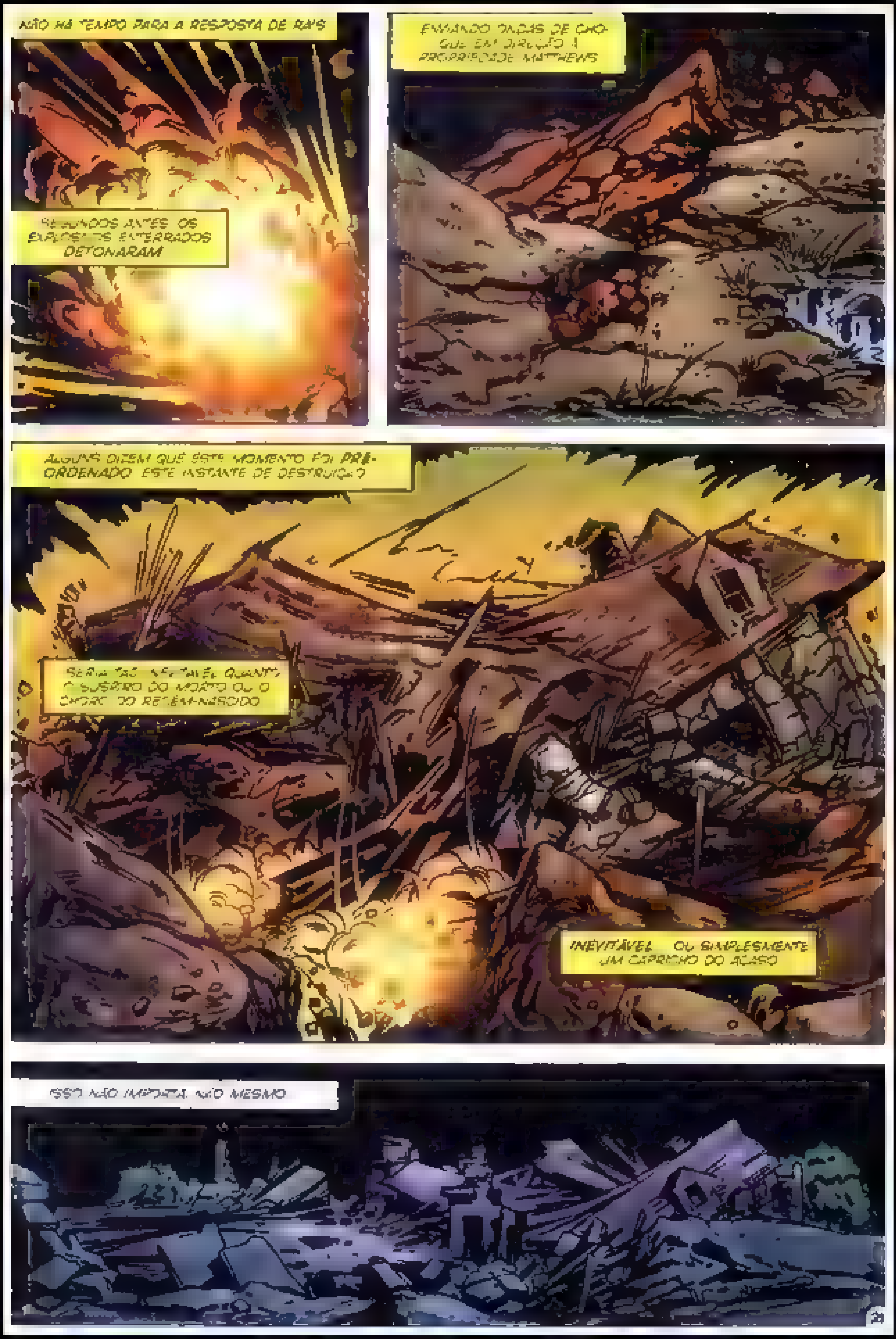

NO INTERIOR
SUGIRO QUE ENCERREMOS!
SIM! TEMOS UMA AGENDA CHEIA AMANHÃ CEDO!
VOU TOMAR UM POUCO DE AR ANTES DE DORMIR!
SAIAM TODOS!
E RÁPIDO! EM MENOS DE DEZ MINUTOS ESTE LUGAR SERÁ UMA PILHA DE ESCOMBROS!
TEM CERTEZA, BATMAN?
NEM VOU RESPONDER A ISSO!
AGORA, SAIAM!
É MELHOR FAZER O QUE ELE DIZ, SENHORES!
O QUE ESTÁ ESPERANDO SENHOR?
EU NÃO SEREI INTIMIDADO! NÃO VOU SUCUMBIR A AMEAÇAS OU FORÇA!
EU ME RECUSO A IR!


EU APANHEI, LEVEI TIROS, TROQUEI SOCOS, ME ATIRARAM MÍSSEIS E DINAMITE
TUDO PARA SALVAR SUAS VIDAS
E VOCÊ OUSA *RECUSAR* A SE SALVAR?
EU PODERIA *FORÇÁ-LO* A IR! PODERIA LHE DAR UM SOCO E CARREGÁ-LO PARA FORA! E NUNCA QUIS TANTO FAZER UMA COISA COMO ESSA!
MAS NÃO FAREI. NÃO MESMO. ACREDITO QUE CADA HOMEM É RESPONSÁVEL POR SUAS PRÓPRIAS ESCOLHAS
ATÉ LOGO, REVERENDO! APROVEITE O SEU MARTÍRIO!
QUE DIABO ESTÃO *ESPERANDO*? VOCÊS SÓ TÊM UM OU DOIS MINUTOS. TAMBÉM *QUEREM* SE SACRIFICAR?
NÃO, BATMAN.
EU QUERO SACRIFICÁ-LOS!

SENSEI! COMO CHEGOU AQUI?
SUBSTITUI O REPRESENTANTE JAPONÊS, O REVERENDO OGURA! INTELIGENTE DE MINHA PARTE DISFARÇAR-ME DE ORIENTAL, NÃO ACHA?
NÃO PERCEBE QUE ESTÁ PRESTES A MORRER COM O RESTO DE NÓS?
É UM PEQUENO PREÇO A PAGAR PARA TESTEMUNHAR MINHA MAIOR OBRA DE ARTE. SIM... ARTE!
EU SOU UM ARTISTA DA MORTE! ASSASSINAR TOLOS COMO ESTES, CUJA EXISTÊNCIA EU DESPREZO, E EXECUTÁ-LOS COM MÉTODOS QUE NUNCA FORAM UTILIZADOS.
É AO MESMO TEMPO O APOGEU E A GLÓRIA!
TUDO QUE FIZ EM GOTHAM DESDE O ASSASSINATO DE KATHY KANE LEVOU A ISTO!
EU FINALMENTE ENTENDO A RIXA ENTRE VOCÊ E RA'S AL GHUL! ELE QUERIA USAR A LIGA DOS ASSASSINOS DE FORMA PRÁTICA, E CERTAMENTE ACHA QUE VOCÊ É LOUCO.
ASSIM COMO EU!
MUITOS MORRERAM PELA SUA INSANIDADE, SENSEI.
E JÁ PASSOU A HORA DO ACERTO!
SUA OPINIÃO NÃO ME INTERESSA!
COMO OUSA PORTAR UMA ARMA EM MINHA PRESENÇA?
COM OS NERVOS TENSOS, O SENSEI REAGE À INESPERADA VOZ.
P-CHOW
P-CHOW
18

E CONFORME O PUNHO DE BATMAN GOLPEIA O PATIFE UMA DOR QUASE INSUPORTÁVEL TOMA CONTA DE SEU BRAÇO
WOK
SÓ AGORA PERCEBI... OS TENDÕES NO MEU OMBRO ESTÃO ROMPIDOS... ESTOU FICANDO ZONZO
VOCÊ VEM CONOSCO, BATMAN?
NÃO... O SENHE FUGIU PARA DENTRO DA CASA. VOU ATRÁS DELE!
MAS A CASA--
GORDON NÃO DISCUTA COMIGO! ENTREM NOS CARROS!
TRINTA SEGUNDOS DEPOIS
ACHO QUE AFINAL NÃO SOMOS DIFERENTES, REVERENDO. EU TAMBÉM ESTOU DISPOSTO A SER MÁRTIR PELOS MEUS PRINCÍPIOS!
PROMETI QUE O SENHE SERIA PUNIDO... E MORREREI POR ESSA PROMESSA, SE FOR PRECISO!
ISSO NÃO SERÁ NECESSÁRIO, DETETIVE!
VOCÊ!

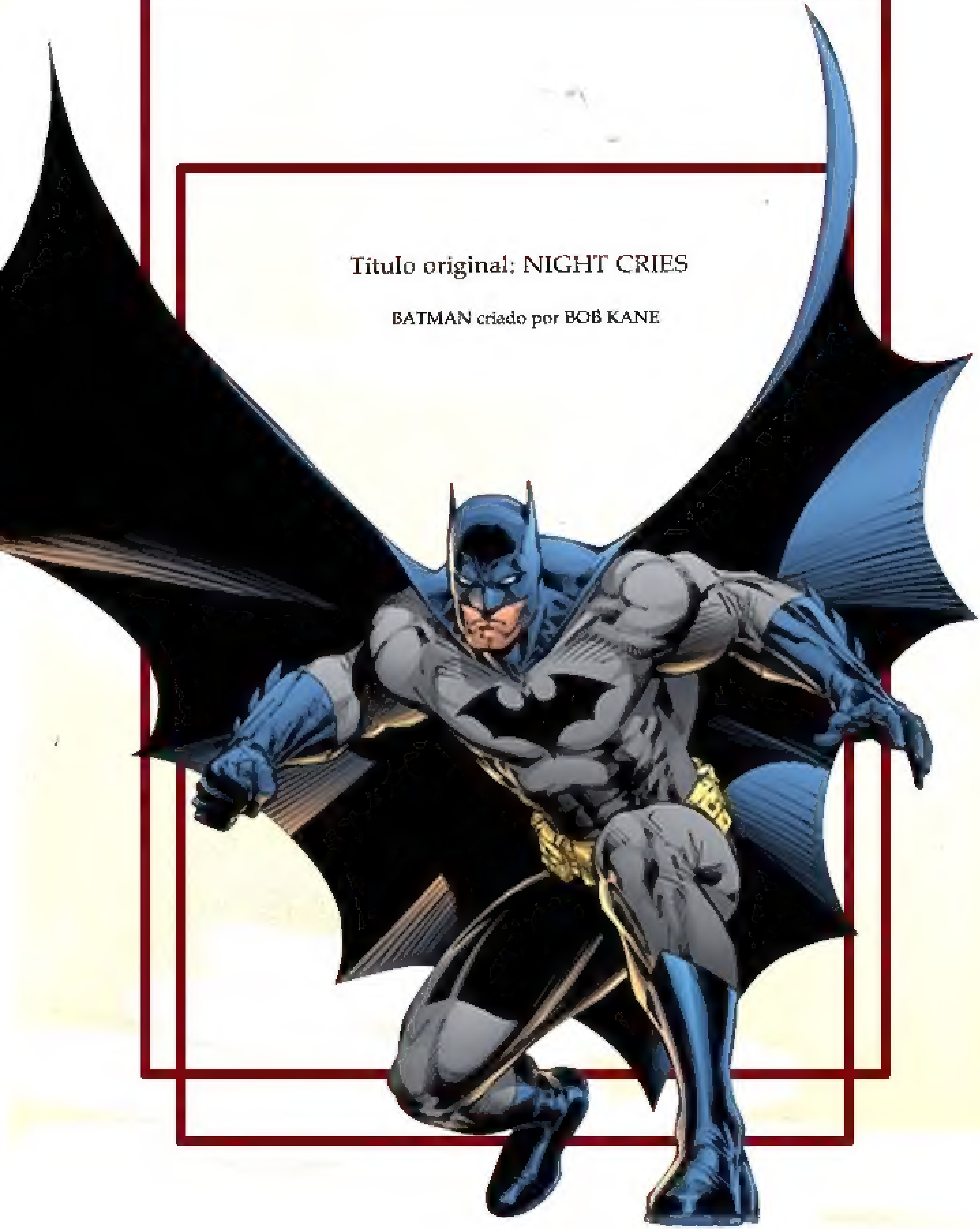
RA'S AL GHUL ELE DEVIA ESTAR ESPERANDO VOCÊ!
DE FATO! E, NÃO ME OPUS AO SENSEI PASSO A PASSO NESTE ASSUNTO... APENAS PARA ASSEGURAR SUA PRESENÇA?
MAS TARDE DEMAIS PARA AJUDAR KATHY. AINDA NÃO ESTOU CONVENCIDO DE QUE NÃO FOI VOCÊ QUE A COLOCOU EM PERIGO EM PRIMEIRO LUGAR!
SEJA COMO FOR, BATMAN
AGORA VOCÊ DEVE PARTIR! EU ASSUMIREI A TAREFA DE LIDAR COM O SENSEI POR ELE SER UM INIMIGO MAIOR PARA MIM DO QUE PARA VOCÊ!
HÁ UM VEÍCULO RÁPIDO NA GARAGEM!
NADA DISSO! EU DETEREI VOCÊS DOIS... COMO JUREI QUE FARIA.
SEMPRE O HERÓI, NÃO É, DETETIVE? CERTAMENTE VOCÊ SABE QUE VENCEU... FEZ O QUE DEVIA FAZER!
PFSST
UM DARDO
POR TRÁS... NÃO É DE VOCÊ
LEVE-O, FILHA. ELE MERECE SOBREVIVER.
E VOCÊ, PAI?
30

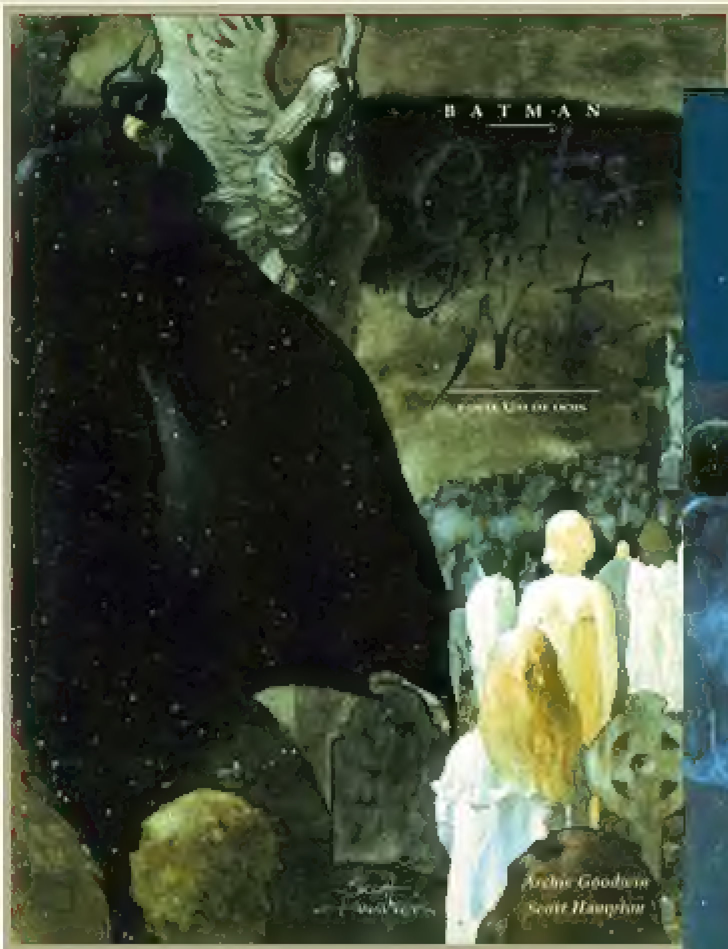

NÃO HÁ TEMPO PARA A RESPOSTA DE RA'S
SEGUNDOS ANTES OS EXPLOSIVOS ENTERRADOS DETONARAM
ENVIANDO ONDAS DE CHOQUE EM DIREÇÃO À PROPRIEDADE MATTHEWS
ALGUNS DIZEM QUE ESTE MOMENTO FOI PRÉ-ORDENADO. ESTE INSTANTE DE DESTRUIÇÃO
SERIA TÃO INEVITÁVEL QUANTO O SUSPIRO DO MORTO OU O CHORO DO RECÉM-NASCIDO
INEVITÁVEL... OU SIMPLESMENTE UM CAPRICHO DO ACASO
ISSO NÃO IMPORTA. NÃO MESMO

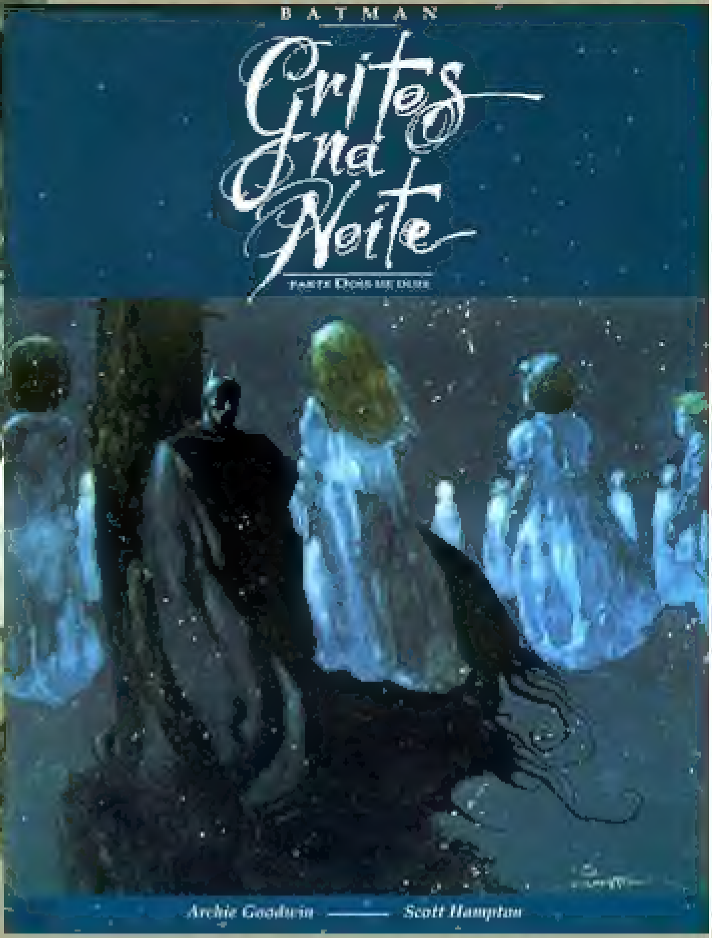
MAIS TARDE...
TALIA... ONDE ESTOU?
EM UMA CASA DE CAMPO! A SALVO!
SEU PAI E O SENSEI— ELES ESTÃO...?
MORTOS? NÃO SEI. MAS CERTAMENTE A MORTE OS VISITOU...
NÓS VIVEMOS E É ISSO QUE IMPORTA!
VENHA COMIGO! SINTA A LUZ DO SOL... O AR FRESCO! DEIXE O VENTO SOPRAR EM VOCÊ!
EU NÃO DEVIA--
DEVIA, SIM! PERMITA-SE ESQUECER A VIOLÊNCIA... O CONFLITO...
...ESSAS COISAS AMARGAS QUE O CONSOMEM!
AMANHÃ VOCÊ PODE COMEÇAR SUAS TAREFAS OUTRA VEZ! HOJE, VOCÊ NÃO PODE SIMPLESMENTE FICAR FELIZ POR ESTAR VIVO?
COM OS ASSASSINOS DE KATHY TENDO FINALMENTE ENCARADO AS CONSEQUÊNCIAS DE SEUS ATOS...
...SIM. TALVEZ AGORA EU POSSA... PELO MENOS POR UM DIA!
FIM

Título original: NIGHT CRIES

BATMAN criado por BOB KANE




BATMAN
Gritos na Noite
Archie Goodwin
Scott Hampton


BATMAN
Gritos na Noite
PARTE DOIS DE DOIS
Archie Goodwin
Scott Hampton

5 ALL-NEW THRILLERS!
FEATURING THE ENTIRE BATMAN FAMILY!
BATMAN
DETECTIVE COMICS
plus!
AND A BONUS STORY!
the DEMON'S LAST BATTLE!

6 ALL-NEW THRILLERS!
FEATURING THE ENTIRE BATMAN FAMILY!
DETECTIVE COMICS
TWO BATMAN NOVELETTES!
Plus COMMISSIONER GORDON IN HIS FIRST SOLO STORY!
and the ATOM IN A MINI-EPIC!

5 ALL-NEW THRILLERS!
FEATURING THE ENTIRE BATMAN FAMILY!
MAY
$1.00
BATMAN
DETECTIVE COMICS
Plus NEW ROBIN and BATGIRL SOLO-EPICS!
AND NOW IN HIS OWN SERIES!
BLACK LIGHTNING!

Um louco matando cruel e friamente...
um homem decente
atormentado por sua missão...
um segredo sujo e sombrio.

Existem coisas de que até Batman tem medo.
Existem crimes
que nem mesmo Batman pode resolver...

Archie Goodwin - Scott Hamptom